



## Manual do Utilizador

## Frigorífico–Congelador

A3FE735C\*J  
C3FE635C\*J  
C3FE735C\*J  
C3FE735C\*JE  
C3FE635C\*JE  
A3FE635C\*JE  
HTR5619ENM\*  
HTR5619FNM\*

\*= Código de cor:  
M, W, B, S ou R

PT

**Haier**

## Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contém informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.

### Legenda



**Advertência – Informação de Segurança Importante**



Informação geral e dicas



Informação ambiental

### Eliminação



Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contatar o seu serviço municipal.

### ADVERTÊNCIA!

#### **Risco de lesão ou asfixia!**

Refrigerantes e gases devem ser eliminados profissionalmente. Assegurar que a tubagem do circuito de refrigeração não está danificada antes de ser eliminado adequadamente. Desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar as prateleiras e gavetas bem como os vedantes e pegas da porta, para evitar que crianças e animais fiquem perto do aparelho.

1- Informação de Segurança.....	4
2- Utilização prevista.....	8
3- Descrição do produto.....	9
4- Painel de controlo.....	11
5- Uso.....	12
6- Dicas para poupar energia.....	18
7- Equipamento.....	19
8- Cuidado e Limpeza.....	23
9- Resolução de problemas.....	26
10- Instalação.....	29
11- Dados técnicos.....	33
12- Serviço ao cliente.....	35

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança!:



## ADVERTÊNCIA!

### Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la foras do alcance das crianças.
- ▶ Aguardar pelo menos duas horas antes de instalar o aparelho de modo a garantir que o circuito refrigerante é totalmente eficiente.
- ▶ Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

### Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Garantir espaço de pelo menos 20 cm por cima e 10 cm à volta do aparelho.
- ▶ Nunca colocar o aparelho numa zona húmida ou local onde possa ser salpicado com água. Limpar salpicos e manchas de água secas com um pano limpo suave.
- ▶ Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Instalar e nivelar o aparelho numa zona adequada ao seu tamanho e utilização.
- ▶ Manter as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida sem obstrução.
- ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com fonte de alimentação. Se não for, contactar um electricista.
- ▶ O aparelho funciona com uma fonte de alimentação de 220-240 VAC/50 Hz. Flutuação anormal de tensão pode provocar falha de arranque do aparelho, ou danificar o controlo de temperatura ou compressor, ou haver um ruído anormal durante o funcionamento. Em tais casos, deve ser montado um regulador automático.
- ▶ Usar uma tomada com ligação à terra para a fonte de alimentação que seja acessível facilmente. O aparelho deve ser ligado à terra.
- ▶ **Apenas para RU:** O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.

**ADVERTÊNCIA!**

- ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- ▶ Garantir que o cabo de alimentação não está preso pelo frigorífico. Não pisar no cabo de alimentação.
- ▶ Não danificar o circuito de refrigeração.

**Uso diário**

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Seguir estas instruções se gás de refrigeração ou outro gás inflamável for libertado perto do aparelho, desligar a válvula do gás libertado, abrir as portas e janelas e não desligar uma ficha no cabo de alimentação do frigorífico ou de qualquer outro aparelho.
- ▶ Notar que o aparelho está concebido para funcionar numa faixa de ambiente específico entre 10 e 43 °C. O aparelho pode não funcionar corretamente se for deixado por um longo período a uma temperatura acima ou abaixo do intervalo indicado.
- ▶ Não colocar artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do frigorífico, para evitar danos pessoais causados por queda ou choque elétrico causado pelo contato com água.
- ▶ Não puxar pelas prateleiras da porta. A porta deve ser puxada inclinada, a prateleira para garrafas deve ser puxada para fora, ou o aparelho pode tombar.
- ▶ Abrir e fechar as portas apenas com as pegas. O espaço entre as portas e o armário é muito estreito. Não estender as suas mãos nestas zonas para evitar apertar os seus dedos. Abrir ou fechar as portas do frigorífico apenas quando não há crianças em posição ao alcance do movimento da porta.
- ▶ Não guardar ou usar materiais inflamáveis, explosivos ou corrosivos no aparelho ou na sua proximidade.
- ▶ Não armazenar medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho. Este aparelho é um aparelho doméstico. Não é recomendado para armazenar materiais que necessitem de temperaturas rigorosas.

## ADVERTÊNCIA!

### Uso diário

- ▶ Nunca guardar líquidos em garrafas ou latas (além de elevada percentagem de espirituosos) especialmente bebidas carbonatadas no congelador, pois podem explodir durante o congelamento.
- ▶ Verificar a condição dos alimentos se tiver havido um aquecimento no frigorífico.
- ▶ Não definir temperatura baixa desnecessariamente no compartimento frigorífico. Podem ocorrer temperaturas negativas em definições elevadas. Atenção: As garrafas podem explodir.
- ▶ Não tocar em alimentos congelado com as mãos molhadas (usar luvas). Especialmente não comer sorvetes imediatamente depois de os retirar do compartimento congelador. Há o risco de congelar ou a formação de bolhas por gelo. **PRIMEIROS socorros:** pôr imediatamente sob água corrente fria. Não retirar!
- ▶ Não tocar na superfície interior do compartimento de armazenamento do congelador quando está a funcionar, especialmente com as mãos molhadas, pois as suas mãos podem congelar em contato com a superfície.
- ▶ Desligar o aparelho quando de uma falha de alimentação ou antes de limpar. Esperar pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois frequentes arranques podem danificar o compressor.
- ▶ Não usar dispositivos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

### Manutenção / limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina. Esperar pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois frequentes arranques podem danificar o compressor.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.
- ▶ Não raspar geada e gelo com objetos cortantes. Não usar pulverizadores, aquecedores eléctricos como aquecedor, secador de cabelo, limpeza a vapor ou outras fontes de calor, a fim de evitar danos às peças de plástico.

**ADVERTÊNCIA!****Manutenção / limpeza**

- ▶ Não usar dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar, desmontar ou modificar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contatar o nosso serviço ao cliente.
- ▶ Eliminar a sujidade na parte de trás do aparelho pelo menos uma vez por ano para evitar perigo de incêndio, bem como aumento do consumo de energia.
- ▶ Não pulverizar ou enxaguar o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ Não limpar as prateleiras de vidro frias com água quente. Mudança de temperatura súbita pode provocar a quebra do vidro.

**Informação do gás refrigerante****ADVERTÊNCIA!**

O aparelho contém o refrigerante inflamável ISOBUTANO (R600a). Assegurar que o circuito refrigerante não foi danificado durante o transporte ou instalação. Libertação de refrigerante pode causar danos nos olhos ou detonação. Se ocorreu um dano, manter afastado de fontes de fogo abertas, ventilar bem a divisão, **não** ligar ou desligar os cabos de alimentação do aparelho ou de qualquer outro aparelho. Informar o serviço ao cliente.

No caso do contato dos olhos com o refrigerante, enxaguá-los imediatamente sob água corrente e contatar o especialista de olhos imediatamente.

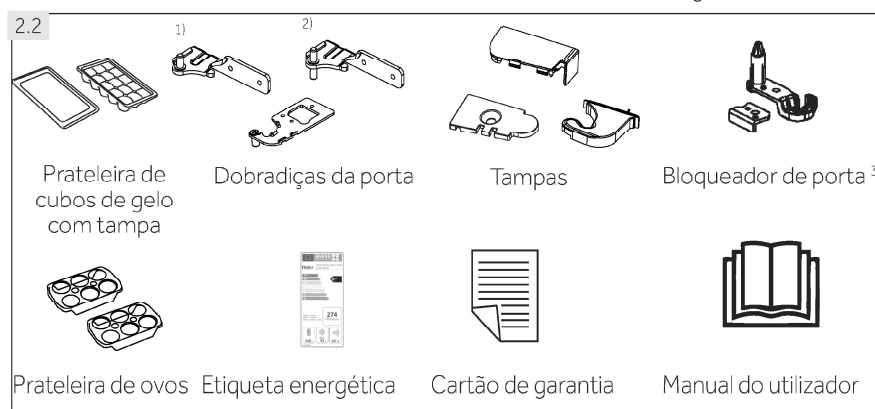
### 2.1 Utilização prevista

Este aparelho é indicado para refrigerar e congelar alimentos. Foi concebido exclusivamente para utilização no interior seco de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de solicitação de garantia.

### 2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e literatura em conformidade com esta lista (Fig. 2.2):



<sup>1)</sup> Modelo com uma porta: HTR5619FNM\* A3FE735C\*J A3FE635C\*JE HTR5619ENM\*

<sup>2)</sup> Modelos com duas portas: C3FE635C\*J C3FE735C\*J C3FE635C\*JE C3FE735C\*JE

<sup>3)</sup> Uma unidade para o modelo com uma porta, duas unidades para o modelo com duas portas

\*= Código de cor

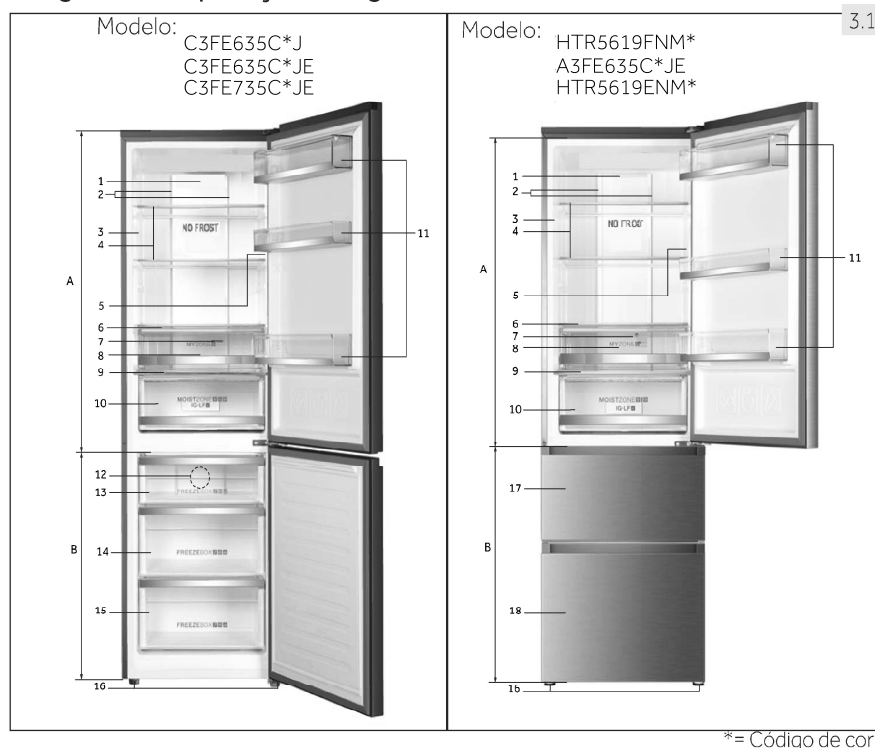




### Observação: Diferenças

Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, as ilustrações neste manual podem diferir do seu modelo.

### Imagens dos aparelhos (Fig. 3.1-3.2)



\*= Código de cor

#### A: Compartmento de refrigeração

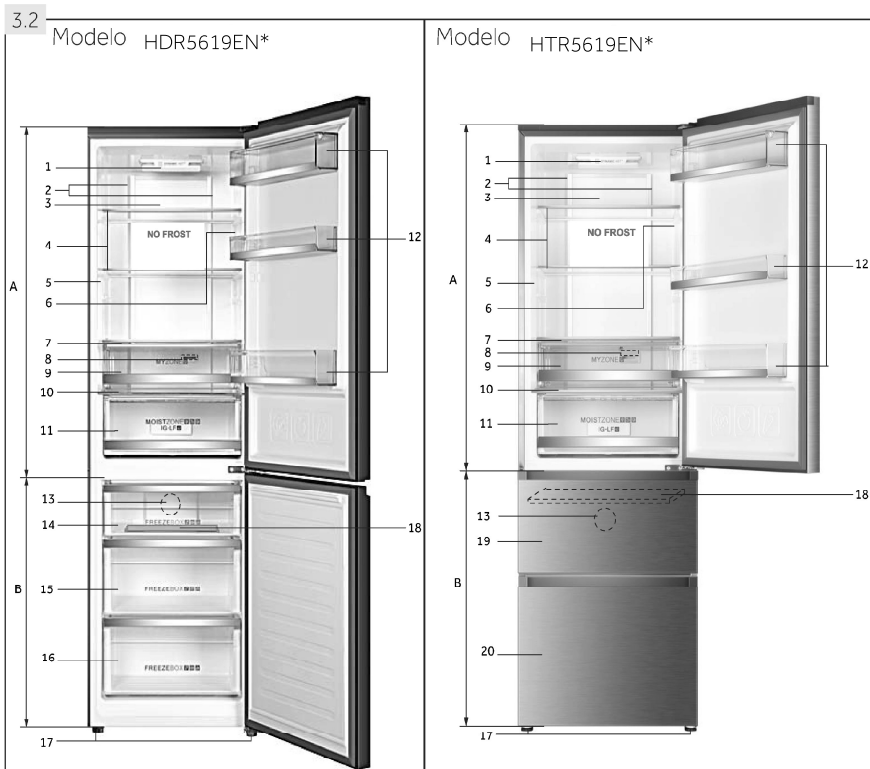
- 1 Lâmpada LED do frigorífico
- 2 Conduta de ar e sensor (por trás do painel)
- 3 Placa de características
- 4 Prateleiras de vidro
- 5 O.K. - Indicador da temperatura
- 6 Tampa da caixa Minha Zona
- 7 Conduta de ar (por trás das prateleiras)
- 8 Caixa Minha Zona
- 9 Tampa da caixa Zona Humidade
- 10 Caixa Zona Humidade
- 11 Prateleira da porta

#### B: Compartmento congelador

- 12 Proteção do ventilador (modelo
- 13 Caixa superior do congelador
- 14 Caixa intermédia do congelador
- 15 Caixa inferior do congelador
- 16 Pés ajustáveis
- 17 Gaveta de armazenamento superior do congelador com prateleira de pré-congelamento
- 18 Gaveta de armazenamento inferior do congelador com prateleira de pré-congelamento

## 3- Descrição do produto

PT



\*- Código de cor:

### A: Compartimento de refrigeração

- 1 ABT dinâmico
- 2 Conduto de ar e sensor (por trás do painel)
- 3 Lâmpada LED do frigorífico
- 4 Prateleiras de vidro
- 5 Placa de características
- 6 O.K. - indicador de temperatura (opcional)
- 7 Tampa da caixa Minha Zona
- 8 Conduto de ar (por trás das prateleiras)
- 9 Caixa Minha Zona
- 10 Tampa da caixa Zona Humidade
- 11 Caixa Zona Humidade
- 12 Prateleira da porta

### B: Compartimento congelador

- 13 Proteção do ventilador
- 14 Caixa superior do congelador
- 15 Caixa intermédia do congelador
- 16 Caixa inferior do congelador
- 17 Pés ajustáveis
- 18 Tapete mais fresco
- 19 Gaveta de armazenamento superior do congelador com prateleira de pré-congelamento
- 20 Gaveta de armazenamento inferior do congelador com prateleira de pré-congelamento

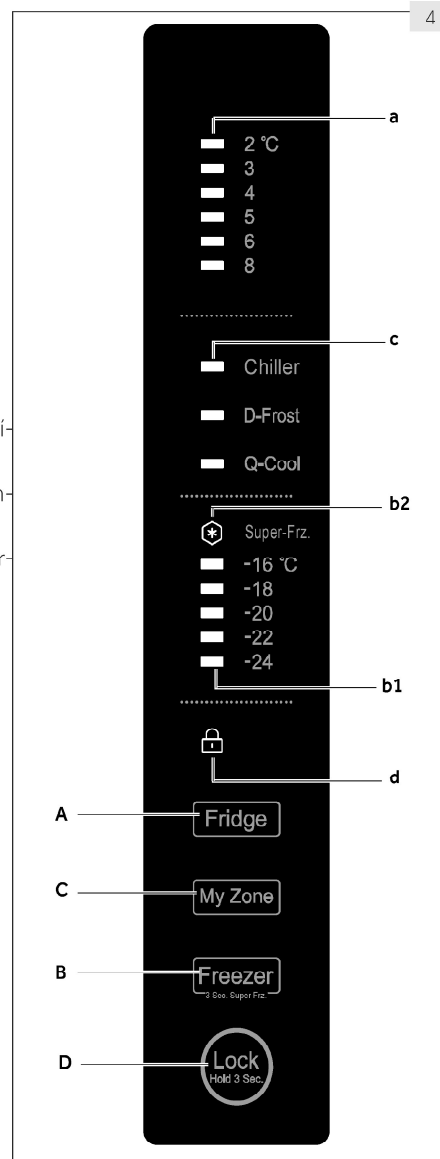
### Painel de controlo (Fig. 4)

#### Teclas:

- A Definição de temperatura do frigorífico
- B Definição de temperatura do congelador e ligar/desligar função Cong. Intenso
- C Definição da Minha Zona
- D Bloquear/desbloquear painel

#### Indicadores:

- a Temperatura do compartimento frigorífico
- b1 Temperatura do compartimento do congelador
- b2 Função Congelamento Intenso ("Super-Frz.")
- c Função Minha zona
- d Bloqueio de painel



### 5.1 Antes da primeira utilização

- ▶ Remover todos os materiais de embalagem, mantê-los foras do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.
- ▶ Limpar o interior e exterior do aparelho, assim como o interior e acessórios com água e detergente neutro e secar bem com um pano macio.
- ▶ Depois do aparelho ter sido nivelado e limpo, esperar pelo menos 2 horas antes de o ligar à fonte de alimentação. Consultar a secção INSTALAÇÃO.
- ▶ Pré-arrefecer os compartimentos em definições elevadas antes de colocar alimentos. A função Congelamento Intenso ajuda a arrefecer rapidamente o compartimento do congelador.
- ▶ As temperaturas do frigorífico e do congelador são automaticamente definidas para 5 °C e -18 °C respetivamente. Estas são as definições recomendadas. Se pretendido, pode alterar estas temperaturas manualmente. Deve **REGULAR A TEMPERATURA**.

### 5.2 Teclas do sensor

Os botões no painel de controlo são teclas sensíveis, que respondem quando toca suavemente com o dedo.

### 5.3 Ligar/desligar o aparelho

O aparelho fica a funcionar assim que é ligado à fonte de alimentação.

Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, os indicadores de temperatura "a" e "b1" exibem os valores predefinidos (consultar **OBSERVAÇÃO**).



#### Observação: Predefinições

- ▶ O aparelho é predefinido para as temperaturas recomendadas de 5°C (frigorífico) e -18°C (congelador). Em condições ambientais normais não precisa de definir uma temperatura.
- ▶ A função de predefinição para o compartimento de Minha zona é de Refrigerador.
- ▶ Quando o aparelho é ligado depois de desligado da fonte de alimentação elétrica, demorará até 12 horas a atingir as temperaturas corretas.

Esvaziar o aparelho antes de o desligar. Para desligar o aparelho, retirar o cabo de alimentação da tomada.

### 5.4 Modo férias

O visor desliga automaticamente 30 segundos depois de premir uma tecla. O visor bloqueará automaticamente. Acende automaticamente quando premir qualquer tecla ou abrir a porta.

5.5.1



5.5.2



### 5.5 Bloquear/Desbloquear o painel



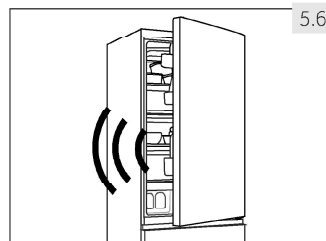
#### Observação: Bloqueio de painel

O painel de controlo é bloqueado automaticamente se não for premido qualquer botão durante 30 segundos. Para quaisquer definições o painel de controlo deve estar desbloqueado.

- ▶ Premir a tecla "D" durante 3 segundos para bloquear todos os elementos do painel contra a ativação. (Fig. 5.5.1).
- ▶ O indicador "g" relacionado é agora exibido. (Fig. 5.5.2).
- ▶ Para desbloquear premir a tecla de novo.

### 5.6 Alarme de abertura da porta

Quando a porta do frigorífico estiver aberta durante mais de 3 minutos, soará o alarme de abertura da porta. (Fig. 5.6). O alarme pode ser silenciado fechando a porta. Se a porta estiver aberta durante mais de 7 minutos, a luz interior do frigorífico e a iluminação do painel de controlo desligará automaticamente.



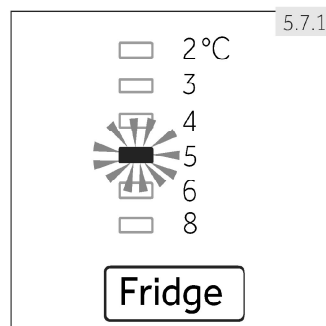
### 5.7 Ajustar a temperatura

As temperaturas interiores são influenciadas pelos seguintes fatores:

- ▶ Temperatura ambiente
- ▶ Frequência de abertura da porta
- ▶ Quantidade de alimentos guardados
- ▶ Instalação do aparelho

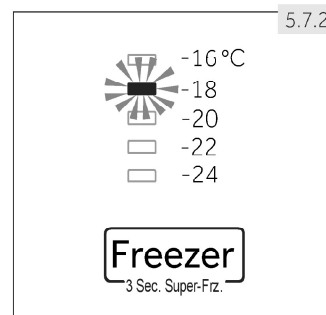
#### 5.7.1 Ajustar a temperatura do frigorífico

1. Desbloquear o painel tocando na tecla "D" se estiver bloqueada (Fig. 5.5.1).
2. Tocar sequencialmente a tecla "A" (Frigorífico) até que o indicador do valor de temperatura desejado "a" esteja a piscar (Fig. 5.7.1.).  
A temperatura ótima no frigorífico é de 5°C. Temperaturas mais baixas significam consumo de energia desnecessário.
3. Após alguns segundos o indicador da temperatura "a" ficará permanentemente brilhante e a definição é confirmada.



#### 5.7.2 Ajustar a temperatura do frigorífico

1. Desbloquear o painel tocando na tecla "D" se estiver bloqueada (Fig. 5.5.1).
2. Tocar sequencialmente a tecla "B" (Congelador) até que o indicador do valor de temperatura desejado "b1" esteja a piscar. (Fig. 5.7.2).  
A temperatura ótima no congelador é de -18°C. Temperaturas mais baixas significam consumo de energia desnecessário.
3. Após alguns segundos o indicador da temperatura "a" ficará permanentemente brilhante e a definição é confirmada.



#### Observação: Conflito com outras funções

A temperatura no compartimento correspondente não pode ser ajustada, se não estiver ativada qualquer outra função (Modo Congelamento Intenso está ativado ou o visor está bloqueado. O indicador correspondente piscará).

5.8



### 5.8 Função Congelamento Intenso

Os alimentos frescos devem ser congelados tão rapidamente quanto possível até ao núcleo. Isto preserva o melhor valor nutricional, aparência e sabor. A função Congelamento Intenso acelera o congelamento de alimentos frescos e protege os alimentos já guardados de aquecimento indesejável. Se precisar de congelar uma grande quantidade de alimentos de uma só vez, é recomendado definir a função Congelamento Intenso 24h antes da utilização do espaço congelador.

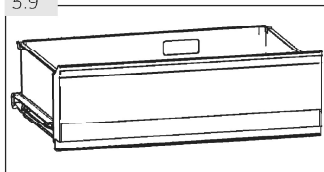
1. Desbloquear o painel tocando na tecla "D" se estiver bloqueada (Fig. 5.5.1).
2. Tocar a tecla "B" (Congelador) durante 3 segundos; o indicador "b2" acende e a função é ativada (Fig. 5.8).
3. Com a mesma operação pode sair da função super congelamento.



#### Observação: Desligar automático

A função Congelamento Intenso desligará automaticamente após 56 horas. O aparelho fica então a funcionar à temperatura definida previamente.

5.9



### 5.9 Caixa Minha Zona

O compartimento frigorífico está equipado com a caixa Minha Zona (Fig. 5.9). Em conformidade com as exigências de armazenamento dos alimentos, a temperatura mais adequada pode ser seleccionada para obter o valor nutricional ótimo dos alimentos. Estão disponíveis os seguintes modos:

#### 5.9.1 Função Refrigerador

Esta função define a temperatura na caixa Minha Zona a 0 °C. Adequada para armazenar alimentos frescos tais como carne ou produtos instantâneos. A maioria dos alimentos ficam frescos a 0 °C, mas não congelados.



#### Observação: Refrigerador

- ▶ Devido a diferentes teores de água da carne, alguma carne com mais humidade ficará congelada a temperaturas abaixo de 0 °C. Assim, a carne "cortada imediatamente" deve ser guardada na caixa Minha Zona, com temperaturas mín. de 0 °C.
- ▶ Frutos sensíveis ao frio como ananás, abacate, bananas, toranjas e legumes tais como batatas, berinjelas, feijões, pepinos, abobrinha e tomates e queijo não devem ser guardados na caixa Minha Zona.
- ▶ Quando escolher "Refrigerador" definir a temperatura do compartimento frigorífico no nível médio (5 °C), de forma a preservar os seus alimentos em ambiente de armazenamento ótimo.

### 5.9.2 D-Frost (Descongela)

Esta função permite descongelar alimentos congelados sem resíduos líquidos nos mesmos após o descongelamento. Deixará os alimentos parcialmente congelados, o que é conveniente para cortar e cozinhar.

A temperatura no compartimento da Minha Zona é definida para + 1 °C.



#### Observação: D-Frost

O tempo de descongelamento pode variar de acordo com o tamanho e a espessura dos alimentos. Para o descongelamento podem ser usados os seguintes valores: 500 g: 7 h; 1000 g: 8 h; 1500 g: 10 h.

### 5.9.3 Q-Cool (Frio rápido)

Esta função permite arrefecer rapidamente bebidas enlatadas em pouco tempo. Deve retirar quaisquer garrafas antes de ativar esta função, podem ficar congeladas.

A temperatura no compartimento da Minha Zona é definida para -1 °C.



#### Observação: Caixa Minha Zona

- ▶ Deve estar sempre ativada uma das três funções do compartimento Minha zona
- ▶ Para reduzir a temperatura do compartimento frigorífico usar a função Q-Cool. Para a aumentar, usar a função Descongela.

### 5.9.4 Selecionar função para caixa Minha zona

1. Desbloquear o painel tocando na tecla "D" se estiver bloqueada (Fig. 5.5.1).
2. Tocar sequencialmente "C" (Minha zona) até que a função "c" fique iluminada (Fig. 5.9.4) e a definição tenha sido confirmada.

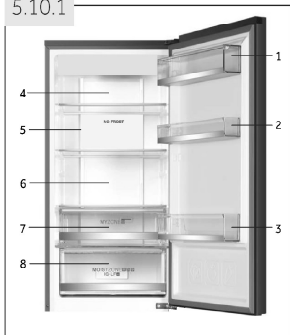


## 5.10 Dicas para guardar alimentos frescos

### 5.10.1 Guardar no compartimento frigorífico

- ▶ Manter a temperatura do seu frigorífico abaixo dos 5°C.
- ▶ Alimentos quentes devem ser arrefecidos para a temperatura ambiente antes de guardar no aparelho.
- ▶ Alimentos guardados no frigorífico devem ser lavados e secos antes de guardar
- ▶ Alimentos para serem guardados devem ser vedados adequadamente para evitar alterações de odor ou sabor.
- ▶ Não guardar quantidades excessivas de alimentos. Deixar espaços entre os alimentos para permitir que o ar frio flua à sua volta, para um arrefecimento melhor e mais homogêneo.
- ▶ Alimentos comidos diariamente devem ser guardados à frente na prateleira.
- ▶ Deixar um espaço entre os alimentos e as paredes interiores, permitindo que o ar flua. De modo especial não guardar os alimentos contra a parede de trás: os alimentos podem congelar contra esta parede. Evitar o contato direto dos alimentos (especialmente alimentos oleosos e ácidos) com o revestimento interior, pois o óleo/ácido podem corroer o revestimento interior. Limpar a sujidade oleosa/ácida sempre que a encontrar.
- ▶ Os alimentos congelados podem ser descongelados lentamente no compartimento do frigorífico ou coma função D-Frost na caixa Minha Zona. Isto economiza energia.
- ▶ O processo de envelhecimento de frutas e legumes, como curgetes, melão, papaia, banana, ananás, etc., podem ser acelerado no frigorífico. Portanto, não é aconselhável guardá-los no frigorífico. No entanto, o amadurecimento dos frutos fortemente verdes pode ser promovido por um determinado período. Cebola, alho, gengibre e outros tubérculos também devem ser guardados à temperatura ambiente.
- ▶ Odores desagradáveis dentro da frigorífico são um sinal de que algo foi derramado e é necessária limpeza. Consultar CUIDADO E LIMPEZA.
- ▶ Alimentos diferentes devem ser colocados em zonas diferentes de acordo com as suas propriedades (Fig.: 5.10.1).

5.10.1



- 1 Manteiga, queijo, ovos, especiarias, etc.
- 2 Ovos, alimentos enlatados, especiarias, etc.
- 3 Bebidas e alimentos engarrafados.
- 4 Pickles, alimentos enlatados, etc.
- 5 Produtos de carne, alimentos enlatados, pasta, leite, tofu, diários, etc.
- 6 Carne cozinhada, salsichas, etc.
- 7 Caixa Minha Zona: bebidas em lata (Q-cool), alimentos crus frescos (Refrigerador), todos os alimentos congelados os quais devam ser descongelados (D-Frost)
- 8 Caixa Zona Humidade: Fruta, legumes, salada, etc.



### 5.10.2 Armazenamento no compartimento congelador

- ▶ Manter a temperatura do congelador em  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- ▶ 24 horas antes de congelar ligar a função Congelamento Intenso; - para pequenas quantidades de alimentos são suficientes 4-6 horas.
- ▶ Alimentos quentes devem ser arrefecidos para a temperatura ambiente antes de guardar no compartimento congelador.
- ▶ Os alimentos cortados em pequenas porções congelarão mais rapidamente e será mais fácil descongelar e cozinhar. O peso recomendado para cada porção é de menos de 2,5 kg
- ▶ É melhor embalar os alimentos antes de os pôr no congelador. O exterior da embalagem deve ser seco para evitar que os sacos se colem. Os materiais de embalagem devem ser isentos de cheiro, herméticos, não venenosos e não tóxicos.
- ▶ A fim de evitar a expiração do tempo de armazenamento, deve anotar a data de congelamento, limite de tempo e nome do alimento na embalagem de acordo com os períodos de armazenamento dos diferentes alimentos.
- ▶ **ADVERTÊNCIA!** Ácido, alcalinos e sal, etc. podem corroer a superfície interna do congelador. Não colocar os alimentos com estas substâncias (p.ex. marisco) diretamente na superfície interna. Água salgada no congelador deve ser limpa imediatamente.
- ▶ Não exceder os prazos de armazenagem de alimentos recomendados pelos fabricantes. Retirar apenas a quantidade de alimento necessária do congelador.
- ▶ Consumir rapidamente alimentos descongelados. Alimentos descongelados não devem ser congelados de novo a menos que cozinhados previamente, pois podem ficar menos comestíveis.
- ▶ Não carregar quantidades excessivas de alimentos frescos no compartimento congelador. Consultar a capacidade de congelamento do congelador - Consultar DADOS TÉCNICOS ou dados na placa de características.
- ▶ O alimentos podem ser guardados no congelador à temperatura de pelo menos  $-18^{\circ}\text{C}$  durante 2 a 12 meses, dependendo das suas propriedades (p.ex. carne: 3-12 meses, legumes: 6-12 meses)
- ▶ Quando congelar alimentos frescos, evitar que fiquem em contato com alimentos já congelados. Risco de descongelamento!

#### Quando guardar alimentos congelados comercialmente, deve seguir estas orientações:

- ▶ Seguir sempre as orientações sobre qual o período de tempo que devem ser guardados. Não exceder estas orientações!
- ▶ Tentar manter o período de tempo entre a compra e a armazenagem tão curto quanto possível para preservar a qualidade dos alimentos.
- ▶ Comprar alimentos congelados, que tenham sido guardados a uma temperatura de  $-18^{\circ}\text{C}$  ou abaixo.
- ▶ Evitar comprar alimentos que tenham gelo ou geada na embalagem - Isto indica que o produto deve ter sido parcialmente descongelado e congelado de novo em determinada altura - subidas de temperatura afetam a qualidade dos alimentos.



### Dicas para poupar energia

- ▶ Assegurar que o aparelho está devidamente ventilado (consultar INSTALAÇÃO).
- ▶ Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Evitar temperatura baixa desnecessariamente no aparelho. O consumo de energia aumenta se é definida a temperatura mais baixa no aparelho.
- ▶ Funções como CONGELAMENTO INTENSO consomem mais energia.
- ▶ Deixar os alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no aparelho.
- ▶ Abrir a porta do aparelho tão pouco e tão brevemente quanto possível.
- ▶ Não encher demasiado o aparelho para evitar obstruir o fluxo de ar.
- ▶ Evitar ar dentro da embalagem de alimento.
- ▶ Manter os vedantes da porta limpos pois isto deixa a porta fechar corretamente sempre.
- ▶ Descongelar os alimentos congelados no compartimento de armazenamento do frigorífico ou usar a função D-Frost na caixa Minha Zona.



### ADVERTÊNCIA!

- ▶ Tome cuidado para evitar causar um incêndio acendendo material inflamável.
- ▶ ADVERTÊNCIA: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.
- ▶ ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas portáteis, extensões ou fontes de alimentação na parte traseira do aparelho

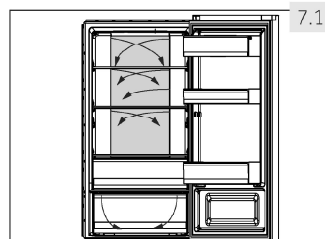


### Observação: Diferenças dependendo do modelo

Devido aos diferentes modelos, o seu produto pode não ter todas as seguintes funções. Deve consultar DESCRIÇÃO DO PRODUTO.

#### 7.1. Fluxo de ar múltiplo

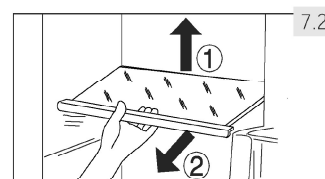
O frigorífico está equipado com um sistema de fluxo de ar múltiplo, com o qual os fluxos de ar frio estão em todo o nível da prateleira. (Fig. 7.1). Isto ajuda a manter uma temperatura uniforme para garantir que todo o alimento é mantido mais fresco por mais tempo.



#### 7.2 Prateleiras ajustáveis

A altura das prateleiras pode ser ajustada para combinar com as suas necessidades de armazenamento.

1. Para deslocar uma prateleira, removê-la primeiro levantando a sua extremidade traseira (1) e puxando-a para fora (2) (Fig. 7.2).
2. Para a recolocar, colocar sobre as saliências em ambos os lados e empurrá-la para a posição mais recuada até que a parte traseira da prateleira esteja fixa no interior das ranhuras laterais



### Observação: Prateleiras

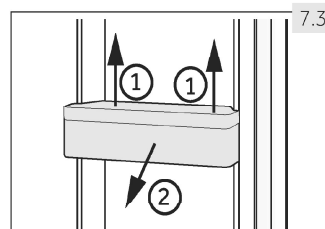
Assegurar que todas as extremidades da prateleira estão niveladas.

#### 7.3 Prateleiras amovíveis da porta

As prateleiras da porta podem ser removidas para limpeza:

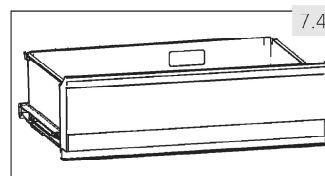
Colocar as mãos de cada lado da prateleira, levante para cima (1) e puxe para fora (2) (Fig. 7.3).

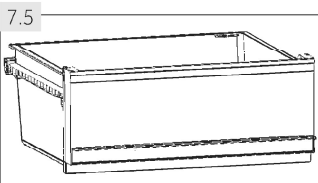
Para inserir a prateleira da porta, os passos acima são realizados na ordem inversa.



#### 7.4 Caixa Minha Zona

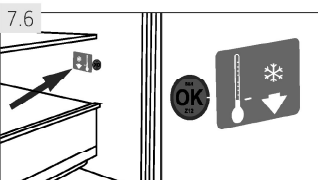
Para utilização e definição do compartimento Minha Zona (Fig. 7.4), deve verificar a secção UTILIZAÇÃO (gaveta Minha Zona).





### 7.5 Caixa Zona Humidade

Neste compartimento (Fig. 7.5) o nível de humidade é de cerca de 90%. É controlado automaticamente pelo sistema e adequado para armazenar frutas, legumes, saladas, etc.

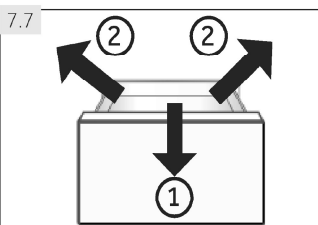


### 7.6 OK-Indicador de temperatura

O indicador de temperatura-OK (Fig. 7.6) pode ser usado para determinar temperaturas abaixo de +4°C. Reduzir gradualmente a temperatura se o sinal não indica "OK".

### **i** Observação: Autocolante-OK

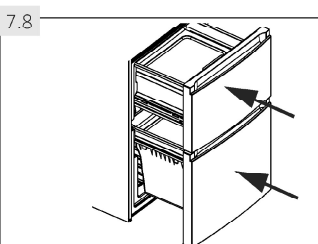
Quando o aparelho é ligado, poderá demorar até 12 horas a atingir as temperaturas corretas.



### 7.7 Gaveta do congelador amovível

Para remover as prateleiras puxá-las até à extensão máxima (1), elevar e remover (2) (Fig. 7.7).

Para inserir a gaveta, os passos acima são realizados na ordem inversa.



### 7.8. Gaveta do congelador -3D

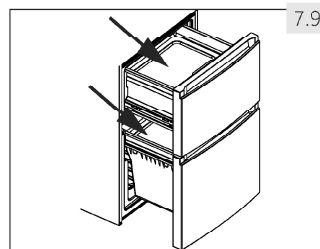
As gavetas do congelador (Fig. 7.8) pode ser prolongada a direito e completamente. São montadas em calhas telescópicas de fácil rolamento, assim pode guardar e remover os produtos congelados confortavelmente. Por causa do mecanismo de fecho da porta automático o manuseamento é fácil e poupa energia.

### **!** ADVERTÊNCIA!

Não sobrecarregar as gavetas: Carga máx. de cada gaveta: 35 kg!.

### 7.9 Prateleira de pré-congelamento

Cada gaveta do congelador está equipada com uma prateleira de pré-congelamento (Fig. 7.9). Alimentos congelados frescos podem ser separados de já congelados, de forma que um processo de congelamento suave possa ter lugar e alimentos congelados não descongelem. Depois da reordenação de alimentos congelados estes compartimentos podem ser utilizados para facilitar o armazenamento de pequenas peças, tais como ervas, gelado ou para a prateleira de cubos de gelo.



7.9

### 7.10 Tapete mais fresco

Pode ser usado o Tapete Mais Fresco (Fig. 7.10):

#### 1. Congelamento Rápido

Ao usar o Tapete Mais Fresco no compartimento do congelador, os alimentos colocados neste tapete serão congelados três vezes mais rápido do que num congelador normal. A zona para a formação máxima de cubos de gelo será minimizada; a qualidade dos alimentos será poupada:

- ▶ Colocar o Tapete Mais Frio na gaveta superior do congelador no respetivo orifício e colocar os alimentos no lado impresso com "Tapete Mais Fresco".

#### 2. Descongelamento Rápido

Ao usar o Tapete Mais Fresco no exterior do aparelho os alimentos serão descongelados cinco vezes mais rapidamente do que sem o tapete, porque:

- ▶ permite que o Tapete Mais Fresco arrefeça à temperatura ambiente e colocar o mesmo numa superfície plana no exterior do aparelho. Colocar os alimentos no lado impresso com "Tapete Mais Fresco".



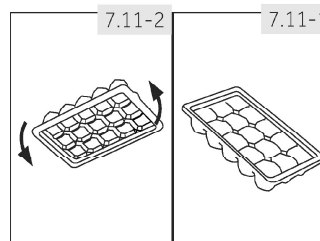
7.10

### Observação: Tapete mais fresco

- ▶ Não tocar a parte de alumínio do Tapete Mais Fresco quando o usar no compartimento do congelador. As suas mãos podem congelar na superfície. Usar luvas.
- ▶ Manter o tapete mais fresco seco quando o colocar no congelador.

### 7.11 Prateleira de cubos de gelo

1. Encher a prateleira de cubos de gelo com 3/4 de água, fechar com a tampa e pô-la no compartimento de pré-congelamento (Fig. 7.11-1).
2. Torcer bandeja de cubos de gelo ou manter um pouco sob água corrente para soltar os cubos de gelo (Fig. 7.11-2).



7.11-2

7.11-1

### 7.12 Iluminação

A luz interior de LED acende quando a porta é aberta. O desempenho das luzes não é afetado por qualquer das outras definições do aparelho.

### 7.13 Funções especiais

Alguns modelos estão equipados com as seguintes funções especiais adicionais:

#### 7.13.1 ABT dinâmico

Esta função esteriliza o compartimento do frigorífico com uma taxa de 99,9%; o compartimento ficará limpo e desodorizado.

#### 7.13.2 Proteção do ventilador

A proteção do ventilador na parte de trás do compartimento do congelador reduz eficazmente as flutuações de temperatura no congelador e impede a formação de gelo. Isto é propício para a preservação dos alimentos e poupa energia.

**ADVERTÊNCIA!**

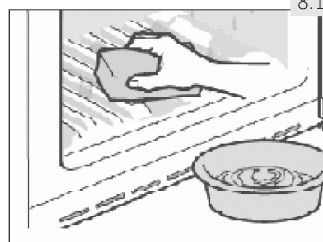
Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza.

**8.1 Generalidades**

Limpar o aparelho apenas quando pouco ou nenhum alimento esteja guardado. O aparelho deve ser limpo a cada quatro semanas para boa manutenção e evitar maus cheiros nos alimentos guardados.

**ADVERTÊNCIA!**

- ▶ Não limpar o aparelho com escovas duras, escovas de aço, detergente em pó, gasolina, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, ácido ou soluções alcalinas. Deve limpar com detergente de frigorífico especial para evitar danos.
  - ▶ Não pulverizar ou enxaguar o aparelho durante a limpeza.
  - ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
  - ▶ Não limpar as prateleiras de vidro frias com água quente. Mudança de temperatura súbita pode provocar a quebra do vidro.
  - ▶ Não tocar na superfície interior do compartimento de armazenamento do congelador, especialmente com as mãos molhadas, pois as suas mão podem congelar à superfície.
  - ▶ Em caso de aquecimento verificar a condição dos produtos congelados.
- 
- ▶ Manter sempre o vedante da porta limpo.
  - ▶ Limpar o interior e a estrutura do aparelho com uma esponja humedecida em água quente e detergente neutro (Fig. 8.1).
  - ▶ Enxaguar e secar com pano suave.
  - ▶ Limpar os acessórios apenas com água quente e detergente neutro.
  - ▶ Não limpar qualquer das peças do aparelho na máquina de lavar loiça.
  - ▶ Esperar pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois frequentes arranques podem danificar o compressor.

**8.2 Descongelar**

O descongelamento do frigorífico e do compartimento congelador é feita automaticamente; não é necessária qualquer operação manual.

### 8.3 Substituir as lâmpadas LED



#### ADVERTÊNCIA!

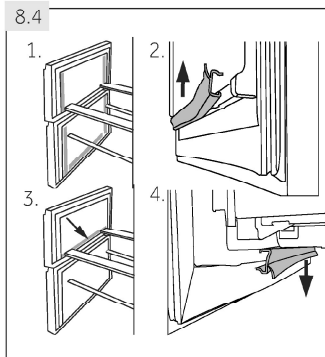
Não substituir por si a lâmpada LED, apenas deve ser substituída pelo fabricante ou agente de assistência autorizado.

A lâmpada adota LED como a sua fonte de luz, apresentando baixo consumo de energia e longa vida útil. Se há alguma anormalidade, deve contactar o serviço ao cliente. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.

Parâmetros da lâmpada:

Parâmetro	Modelo	
	HTR5619FNM* C3FE635C*J C3FE635C*JE	A3FE635C*JE HTR5619ENM* C3FE735C*JE
Tensão em V	13,2	12
Potência máx em W	2	10
Espec. LED	branco -5050	branco -5050
Temperatura de uso	-30 °C a +85 °C.	-20 °C a +55 °C.

8.4



### 8.4 Vedantes da porta auxiliares amovíveis

Há seis vedantes da porta auxiliares na gaveta superior e inferior do congelador.

1. Colocar os cinco vedantes da porta indicados na gaveta superior e inferior do congelador (Fig 8.4-1).
2. Assegurar que as faixas curvas dos vedantes apontam para dentro quando as colocar (fig. 8.4-2).
3. Colocar o vedante **inferior** da gaveta superior como indicado (Fig. 8.4-3).
4. Assegurar que faixas curvas deste vedante apontam para baixo quando colocar (Fig. 8.4-4).

Obtém estes vedantes bem como os vedantes envolventes da porta / gaveta através do serviço ao cliente (consultar cartão de garantia).



### 8.5 Não utilização por período mais longo

Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado:

- ▶ Retirar os alimentos.
- ▶ Desligar o cabo de alimentação.
- ▶ Limpar o aparelho como descrito acima.
- ▶ Manter a porta e gavetas/porta do congelador abertas para evitar a criação de maus cheiros no interior.



#### Observação: Desliga-se

Desligar o aparelho apenas se estritamente necessário.

### 8.6 Deslocar o aparelho

1. Retirar todos os alimentos e desligar o aparelho.
2. Fixar prateleiras e outras peças móveis no frigorífico e congelador com fita adesiva.
3. Não inclinar o frigorífico mais de 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.



#### ADVERTÊNCIA!

- ▶ Não levantar o aparelho pelas pegas.
- ▶ Nunca colocar o aparelho horizontalmente no chão.

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contatar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.



### ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

### 9.1 Tabela de resolução de problemas

Problema	Causa Possível	Solução Possível
O compressor não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A ficha de alimentação não está ligada à tomada elétrica.</li> <li>• O aparelho está no ciclo de descongelamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligar a ficha de alimentação.</li> <li>• Isto é normal para um descongelamento automático.</li> </ul>
O aparelho funciona frequentemente ou funciona por um longo período de tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura interior ou exterior é demasiado elevada.</li> <li>• O aparelho esteve desligado por um longo período de tempo.</li> <li>• Uma porta/gaveta do aparelho não está fechada hermeticamente.</li> <li>• Uma porta/gaveta foi aberta demasiado frequentemente ou por muito tempo.</li> <li>• A definição de temperatura para o compartimento do congelador é demasiado baixa.</li> <li>• O vedante da porta/gaveta está sujo, desgastado, fendido ou desajustado.</li> <li>• A circulação de ar necessária não está garantida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neste caso, é normal que o aparelho funcionar mais tempo.</li> <li>• Normalmente, demora 8 a 12 horas até o aparelho arrefecer completamente.</li> <li>• Fechar a porta/gaveta e assegurar que o aparelho está colocado num piso nivelado e não há alimento ou recipiente a vibrar na porta.</li> <li>• Não abrir a porta/gaveta com demasiada frequência.</li> <li>• Definir a temperatura mais elevada até que uma temperatura do frigorífico seja obtida satisfatoriamente. Demora 24 horas para que a temperatura do frigorífico fique estável.</li> <li>• Limpar o vedante da porta/gaveta ou substituí-los pelo serviço ao cliente.</li> <li>• Assegurar ventilação adequada.</li> </ul>
O interior do aparelho está sujo e/ou cheira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O interior do frigorífico precisa de limpeza.</li> <li>• Alimento de odor forte está guardado no frigorífico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpar o interior do frigorífico.</li> <li>• Envolver o alimento totalmente.</li> </ul>

Problema	Causa Possível	Solução Possível
Não está frio suficiente no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura está definida demasiado elevada.</li> <li>Foram guardados alimentos muito quentes.</li> <li>Foram guardados alimentos muito quentes de uma vez.</li> <li>Os produtos estão demasiado próximas umas das outras.</li> <li>Uma porta/gaveta do aparelho não está fechada hermeticamente.</li> <li>Uma porta/gaveta foi aberta demasiado frequentemente ou por muito tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar a temperatura.</li> <li>Deixar arrefecer sempre os produtos antes de os guardar.</li> <li>Guardar sempre pequenas quantidades de alimentos.</li> <li>Deixar um espaço entre os diversos alimentos permitindo o fluxo de ar.</li> <li>Fechar a porta/gaveta.</li> <li>Não abrir a porta/gaveta com demasiada frequência.</li> </ul>
Não está frio suficiente no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura está definida demasiado baixa.</li> <li>A função Ativar-Congelador está ativada ou a funcionar há demasiado tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reiniciar a temperatura.</li> <li>Desligar a função Ativar-Congelador.</li> </ul>
Formação de humidade no interior do compartimento frigorífico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O clima é demasiado quente e demasiado húmido.</li> <li>Uma porta/gaveta do aparelho não está fechada hermeticamente.</li> <li>Uma porta/gaveta foi aberta demasiado frequentemente ou por muito tempo.</li> <li>Foram deixados recipientes de alimentos ou líquidos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumentar a temperatura.</li> <li>Fechar a porta/gaveta.</li> <li>Não abrir a porta/gaveta com demasiada frequência.</li> <li>Deixar os alimentos quentes arrefecerem à temperatura ambiente e cobrir alimentos e líquidos.</li> </ul>
Humidade acumula na superfície exterior do frigorífico ou entre as portas/porta ou gaveta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O clima é demasiado quente e demasiado húmido.</li> <li>A porta/gaveta do aparelho não está fechada hermeticamente. O ar frio no aparelho e o ar quente exterior condensa-o.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal num clima húmido e mudará quando a humidade diminuir.</li> <li>Assegurar que porta/gaveta é hermeticamente fechada.</li> </ul>
Gelo e geada forte no compartimento congelador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os produtos não foram devidamente embalados.</li> <li>Uma porta/gaveta do aparelho não está fechada hermeticamente.</li> <li>Uma porta/gaveta foi aberta demasiado frequentemente ou por muito tempo.</li> <li>O vedante da porta/gaveta está sujo, desgastado, fendido ou desajustado.</li> <li>Alguma coisa no interior evita que a porta/gaveta feche adequadamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Embalar sempre bem os produtos.</li> <li>Fechar a porta/gaveta.</li> <li>Não abrir a porta/gaveta com demasiada frequência.</li> <li>Limpar o vedante da porta/gaveta ou substituí-los por novos.</li> <li>Reposicionar as prateleiras, as prateleiras das portas, ou recipientes interiores para permitir que a porta/gaveta feche.</li> </ul>

Problema	Causa Possível	Solução Possível
O aparelho faz sons anormais.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não está colocado num piso nivelado.</li> <li>O aparelho está a tocar em algum objeto à sua volta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustar os pés para nivelar o aparelho.</li> <li>Remover objetos à volta do aparelho.</li> </ul>
Ouve-se um som ligeiro semelhante a água a correr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Ouvirá um bipe de alarme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A porta do compartimento de armazenamento do frigorífico está aberta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fechar a porta ou silenciar o alarme manualmente.</li> </ul>
Ouvirá um leve zumbido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O sistema de anti-condensação está a funcionar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto evita condensação e é normal.</li> </ul>
A iluminação interior ou o sistema de arrefecimento não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A ficha de alimentação não está ligada à tomada elétrica.</li> <li>A fonte de alimentação não está intata.</li> <li>A lâmpada LED está fora de serviço.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ligar a ficha de alimentação.</li> <li>Verificar a alimentação elétrica à divisão. Contatar a empresa local de eletricidade!</li> <li>Deve contactar a assistência para mudar a lâmpada.</li> </ul>
Os lados do aparelho e a chapa da porta ficam quentes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>

## 9.2 Interrupção da alimentação

No caso de um corte de energia, os alimentos deverão permanecer seguramente frios por cerca de 16 horas. Seguir estas dicas durante uma interrupção de energia prolongada, especialmente no verão:

- ▶ Abrir a porta/gaveta tão poucas vezes quanto possível.
- ▶ Não pôr alimentos adicionais no aparelho durante uma interrupção de energia.
- ▶ Se for dada notificação prévia de uma interrupção de energia e a duração de interrupção for superior a 16 horas, fazer algum gelo e colocá-lo num recipiente na parte superior do compartimento do frigorífico.
- ▶ É necessária uma inspeção dos produtos imediatamente após a interrupção.
- ▶ Como a temperatura no frigorífico aumentará durante uma interrupção de energia ou outra falha, o período de armazenamento e a qualidade do alimento serão reduzidos. Qualquer alimento que descongela deve ser consumido, ou cozinhado e congelado de novo (quando apropriado) logo depois de modo a evitar riscos para a saúde.



### Observação: Função de memória durante interrupção de energia

Após a reposição da energia o aparelho continua com as definições que estavam definidas antes da falha de energia.

### 10.1 Desembalar

#### ADVERTÊNCIA!

- ▶ O aparelho é pesado. Manusear sempre com pelo menos duas pessoas.
- ▶ Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.
- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais de embalagem.

### 10.2 Condições ambientais

A temperatura da divisão deve ser sempre entre 10° C e 43° C, pois pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo de energia. Não instalar o aparelho próximo de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.

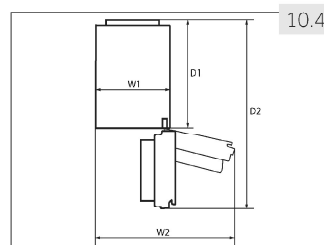
### 10.3 Reversibilidade da porta

Antes do aparelho estar instalado permanentemente, verificar a posição correta da dobradiça da porta. Se necessário consultar a secção REVERSIBILIDADE DA PORTA.

### 10.4 Requisitos de espaço

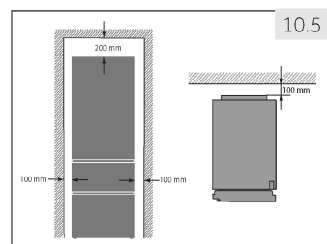
Espaço necessário quando a porta é aberta (Fig. 10.4):

Largura do aparelho em mm		Profundidade do aparelho em mm	
W1	W2	D1	D2
595	925	580	1200

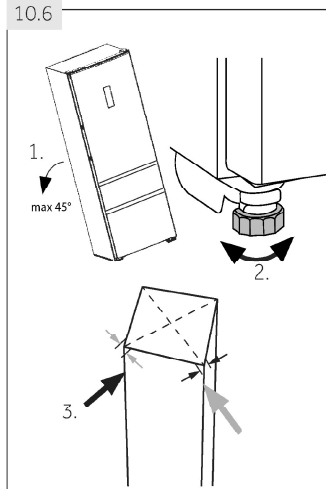


### 10.5 Secção transversal de ventilação

Para obter uma ventilação suficiente do aparelho por razões de segurança, as informações das secções transversais de ventilação necessárias devem ser observadas (Fig. 10.5).



## 10.6

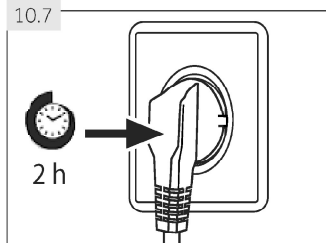


### 10.6 Nivelar o aparelho

O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e sólida.

1. Inclinær ligeiramente o aparelho para trás (Fig. 10.6).
2. Ajustar os pés para o nível pretendido.
3. A estabilidade pode ser verificada por abanar nas diagonais alternadamente. A oscilação ligeira deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, a estrutura pode deformar; possíveis fugas dos vedantes da porta são o resultado. Uma pequena tendência para a parte traseira facilita o fecho da porta.

## 10.7



### 10.7 Tempo de espera

O óleo de lubrificação sem manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode ficar no sistema de tubos fechados durante o transporte inclinado. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação tem de esperar 2 horas (Fig.10.7) para que o óleo volte para a cápsula.

### 10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e sem fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.

Ligar a ficha a uma tomada doméstica instalada adequadamente.



#### ADVERTÊNCIA!

Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo serviço ao cliente para evitar riscos (consultar cartão de garantia).

### 10.9 Reversibilidade da porta

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação deve verificar, se a rotação da porta deve ser alterada da direita (como entregue) para a esquerda, se isto é necessário pela localização da instalação e a funcionalidade.

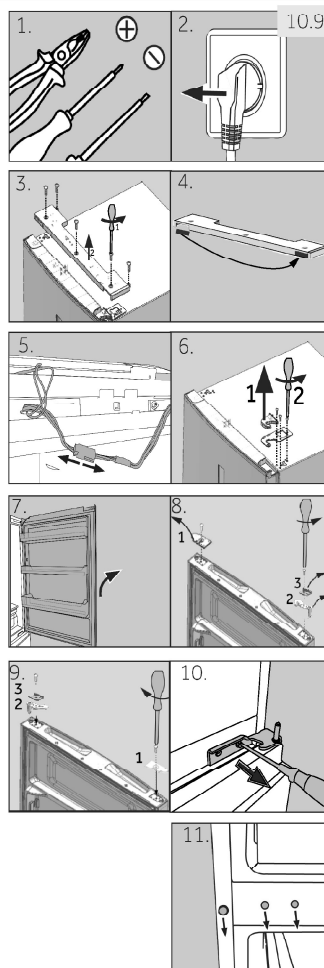


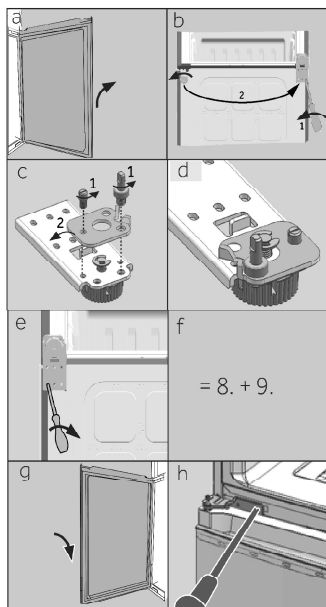
#### ADVERTÊNCIA!

- ▶ O aparelho é pesado. Precisa de duas pessoas para realizar a reversibilidade da porta.
- ▶ Antes de qualquer operação, desligar primeiro o aparelho da eletricidade.
- ▶ Não inclinar o aparelho mais de 45 ° para evitar danos do sistema de refrigeração.

#### Passos da montagem (Fig. 10.9):

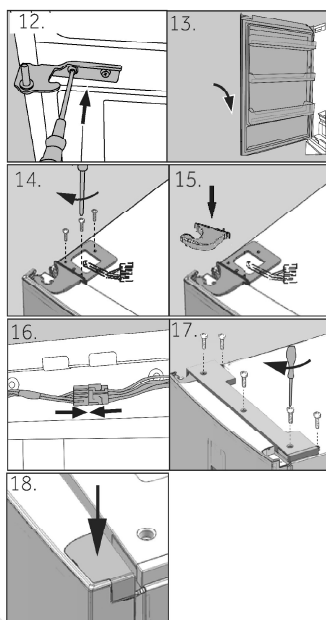
1. Providenciar a ferramenta necessária.
2. Desligar o aparelho.
3. Remover os cinco parafusos que fixam o painel frontal (1) e remover o painel (2).
4. Remover a tampa pequena do painel frontal do lado esquerdo para o direito.
5. Desligar o cabo de ligação
6. Remover a tampa superior da dobradiça (1) e desaparafusar a dobradiça superior (três parafusos) no lado direito (2).
7. Levantar cuidadosamente a porta solta do frigorífico da dobradiça inferior.
8. Voltar a porta ao contrário, desaparafusar a tampa (1) e o bloqueador da porta (2) com a parte de fixação (3).
9. Remover a nova tampa (1) e o bloqueador da porta (2) com a peça de fixação (3) do saco dos acessórios e aparafusá-los no lado oposto.
10. Remover a dobradiça inferior da porta superior.
11. Mudar as posições dos bujões e o parafuso no lado.





**Os próximos passos (a-h) são apenas necessários para os modelos com duas portas:**

- a Remover a porta inferior
- b Este passo necessita de duas pessoas; uma para segurar o aparelho na posição e outra para executar os passos da montagem!
- Inclinar o aparelho ligeiramente para trás e remover as dobradiças inferiores com o pé (1). Mudar também a posição do outro pé (2).
- c Desaparafusar os dois parafusos sem cabeça (1), remover a dobradiça inferior, rodar através de 180° (2) e
- d voltar a fixar a dobradiça inferior com os 2 parafusos sem cabeça
- e Colocar a dobradiça inferior no lado direito do aparelho.
- f Seguir os passos 8 e 9.
- g Levantar a porta cuidadosamente sobre a dobradiça inferior, de modo que o eixo se encaixe no cilindro da dobradiça.  
Certificar que o eixo encaixa no cilindro da dobradiça da porta inferior.
- h Retirar as novas dobradiças do saco dos acessórios e aparafusá-la no lado esquerdo do aparelho.



- 12. Retirar as novas dobradiças inferiores do saco dos acessórios e aparafusá-la no lado esquerdo do aparelho.
- 13. Levantar a porta cuidadosamente sobre a dobradiça inferior, de modo que o eixo se encaixe no cilindro da dobradiça.  
Certificar que o eixo encaixa no cilindro da dobradiça da porta inferior.
- 14. Remover a dobradiça superior do saco dos acessórios. Colocar um cabo de ligação através da dobradiça superior e fixar a mesma com os três parafusos no lado esquerdo do aparelho.
- 15 Colocar a tampa (entregue no saco de acessórios) sobre a dobradiça.
- 16. Ligar no cabo de ligação e fixá-lo na abertura.
- 17. Voltar a colocar o painel frontal e fixá-lo com os cinco parafusos.
- 18 Retirar a tampa do saco dos acessórios e fixá-la no lado direito da porta superior.

Depois de mudar a porta verificar se todos os vedantes estão devidamente colocados na carcaça e todos os parafusos estão bem apertados.



### 11.1 Ficha do produto em conformidade com o Regulamento da UE No. 1060/2010

Marca Registrada	Haier			
Identificador do modelo	HTR/A3FE		C3FE	
	5619FNM*	5619ENM*	635C*J	735C*J
	635C*JE	735C*J	635C*JL	735C*JL
Categoria do modelo	Frigorífico-congelador			
Classe Eficiência Energética	A+	A++	A+	A++
Consumo anual de energia (kWh/ano) <sup>1)</sup>	337	265	350	275
Volume de armazenagem frigorífico (L)	233	233	233	233
Volume de armazenagem congelador (L) ****	97		108	
Classificação de estrelas	✱ ***			
Temperatura dos outros compartimentos > 14°C	Não aplicável			
Sistema de frio ventilado	Sim			
Corte de energia seguro (h)	11			
Capacidade congelamento (kg/24h)	12			
Classe climática Este aparelho é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 43 °C.	SN/N/ST/T			
Emissões de ruído acústico aéreo (dB(A) re 1pW)	40			
Tipo de construção	Independente			

\*= Código de cor

<sup>1)</sup> baseado em resultados de testes normalizados durante 24 horas. O consumo de energia atual dependerá de como o aparelho é usado e onde está localizado.

# 11- Dados técnicos

PT

## 11.2 Dados técnicos adicionais

Identificador do modelo	HTR/A3FE		C3FE	
	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JE	735C*J 735C*JE
Tensão / Frequência	220-240V ~/ 50Hz			
Tensão de entrada (A)	0,7	1,4	0,7	1,4
Fusível principal (A)	5.0			
Refrigerante	R600a			
Volume total (L)	370	370	375	375
Volume líquido (l )	330	330	341	341
Dimensões (em mm)	Profundidade	657		
	Largura	595		
	Altura	1905		

## 11.3 Normas e Diretivas



Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

## 1. Ficha do produto em conformidade com o regulamento UE No. 2019/2016

Marca Registada	Haier	
Identificador do modelo	HTR5619ENM*	HTR5619FNM*
Categoria do modelo	Frigorífico-congelador	
Classe Eficiência Energética	E	F
Consumo de energia anual (kWh/ano) <sup>1)</sup>	265	310
Refrigeração de volume(L)	234	234
Congelamento de volume(L)****	114	114
Classificação de estrelas	✱✱✱	
Temperatura dos outros compartimentos > 14°C	Não aplicável	
Sistema de frio ventilado	Sim	
Corte de energia seguro (h) / Tempo de aumento de temperatura (h)	11	
Capacidade congelação (kg/24h)	10	9
Classe climática Este aparelho é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 43 °C.	SN/N/ST/T	
Classe de emissões sonoras e emissões de ruído aéreo (db(A) re 1pW)	C (37)	C (38)
Capacidade de arrefecimento(kg/24h)	50	46
Tipo de construção	Independente	

<sup>1)</sup> baseado em resultados de testes normalizados durante 24 horas. O consumo de energia atual dependerá de como o aparelho é usado e onde está localizado.

## 2. Dados técnicos adicionais

Volume total (L)	348	348
Tensão / Frequência	220 -240V ~/ 50Hz	
Potência de entrada (W)	120	
Tensão de entrada (A)	1.4	0.7
Fusível principal (A)	16	
Refrigerante/quantidade	R600a/54g	
Dimensões (P/L/A em mm)	567*595*1905	567*595*1905

3. Normas e Diretivas **CE**

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em [www.haier.com](http://www.haier.com) onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis. A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo \_\_\_\_\_ N° de série \_\_\_\_\_

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

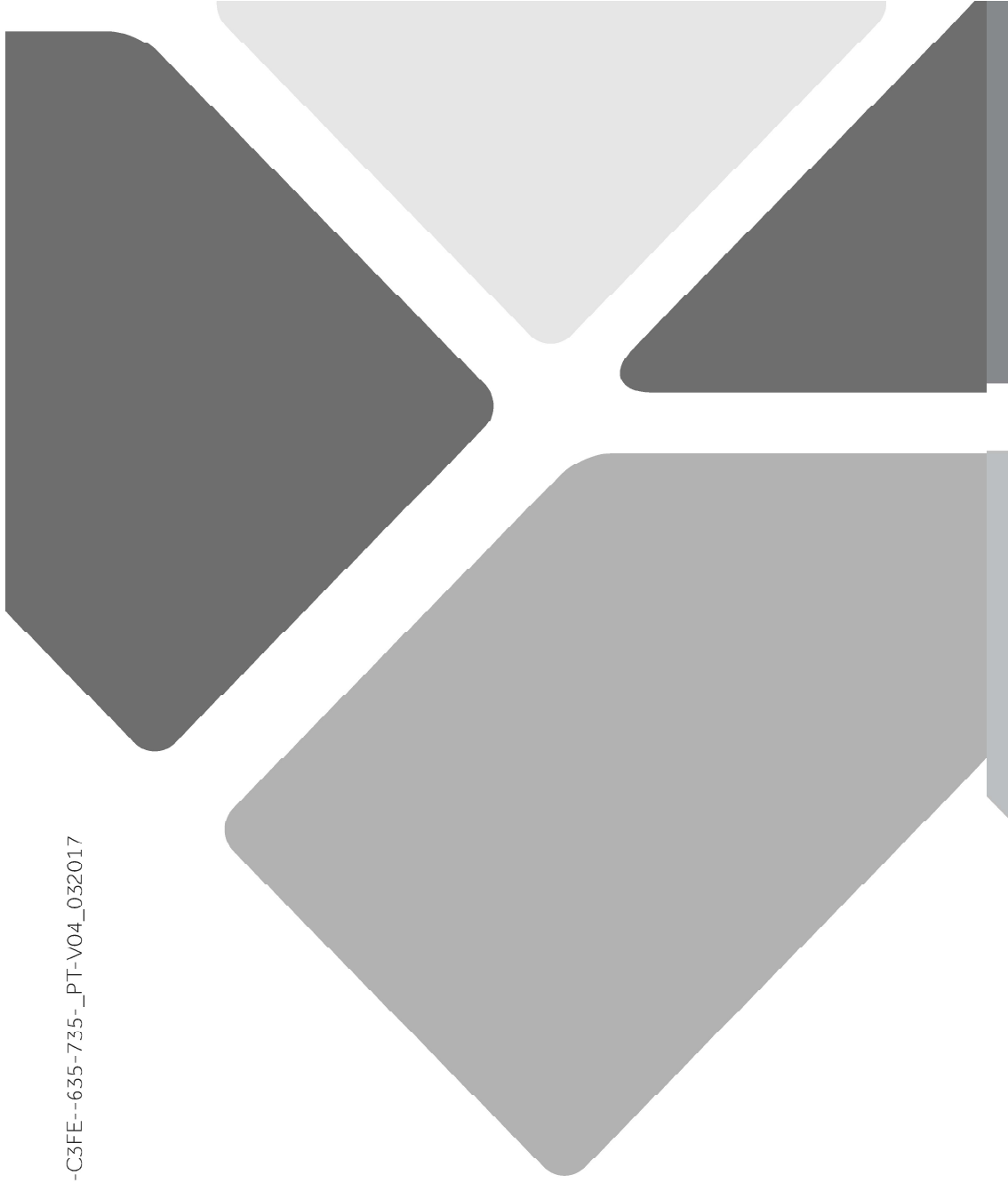
Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País*	Endereço postal	País*	Endereço postal
<b>Itália</b>	Haier Europe Trading S.r.l Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	<b>França</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANÇA
<b>Espanha Portugal</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPANHA	<b>Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
<b>Alemanha Áustria</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	<b>Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia</b>	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
<b>Reino Unido</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

\*Para mais informação deve consultar [www.haier.com](http://www.haier.com)

A3FE--635-735-C3FE--635-735-PT-V04\_032017

**Haier**





Manual de utilizare

Frigider-Congelator

A3FE735C\*J

C3FE635C\*J

C3FE735C\*J

C3FE735C\*JE

C3FE635C\*JE

A3FE635C\*JE

HTR5619ENM\*

HTR5619FNM\*

\*= Cod de culoare:  
M, A, B,S sau R

RO

**Haier**

## Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Haier.

Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de folosirea acestui echipament. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să beneficiați din plin de echipamentul dvs. și să asigurați o instalare, o utilizare și o întreținere adecvate și sigure.

Păstrați acest manual la îndemână ca să îl puteți consulta pentru folosirea adecvată a echipamentului.

Dacă vindeți echipamentul, îl dați altcuiva sau îl lăsați în casă după mutare, asigurați-vă că dați mai departe și acest manual pentru ca noul proprietar să se familiarizeze cu echipamentul și cu avertismentele de siguranță.

### Legendă



**Avertisment - Informații importante referitoare la siguranță**



Informații generale și recomandări



Informații legate de mediu

### Eliminare



Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane. Puneți ambalajul în containerele adecvate pentru reciclare. Ajutați la reciclarea deșeurilor provenite din echipamentele electrice și electronice. Nu eliminați echipamentele marcate cu acest simbol împreună cu gunoiul menajer. Returnați produsul la unitatea de reciclare locală sau contactați administrația municipală.



### AVERTISMENT!

#### Risc de rănire sau sufocare!

Agenții frigorifici și gazele trebuie debarasate în mod profesionist. Asigurați-vă că țevile circuitului de refrigerare nu sunt avariate înainte de debarasare. Deconectați echipamentul de la rețeaua de alimentare cu energie. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l. Îndepărtați rafturile și sertarele, precum și cremona și chederele, pentru a evita situația în care copiii sau animalele de companie rămân închiși înăuntru echipamentului.

1- Informații referitoare la siguranță .....	4
2- Domeniul de utilizare .....	8
3- Descrierea produsului.....	9
4- Panoul de comandă.....	11
5- Utilizarea.....	12
6- Sfaturi pentru de economisirea energiei .....	18
7- Echipamente.....	19
8- Îngrijire și curățare.....	23
9- Depanare .....	26
10- Instalarea .....	29
11- Date tehnice .....	33
12- Serviciul clienți.....	35



Înainte de pornirea echipamentului pentru prima oară, citiți următoarele îndrumări referitoare la siguranță!:



### AVERTISMENT!

#### Înainte de prima utilizare

- ▶ Asigurați-vă că nu există avarii în urma transportului.
- ▶ Îndepărtați toate ambalajele și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- ▶ Așteptați cel puțin două ore înainte să instalați echipamentul pentru a vă asigura că circuitul de refrigerare este eficient.
- ▶ Manipulați echipamentul cu ajutorul a cel puțin încă unei persoane, deoarece este greu.

#### Instalarea

- ▶ Echipamentul trebuie să fie plasat într-un loc bine aerisit. Asigurați un spațiu de cel puțin 20 cm deasupra și 10 cm în jurul echipamentului.
- ▶ Nu poziționați niciodată echipamentul într-o zonă umedă sau un loc în care poate fi stropit cu apă. Curățați și uscați stropii de apă și petele cu o cârpă moale și curată.
- ▶ Nu instalați echipamentul în lumina directă a soarelui sau lângă surse de căldură (ex. sobe, radiatoare).
- ▶ Instalați și nivelați echipamentul într-o zonă adecvată dimensiunii și scopului acestuia.
- ▶ Mțineți duzele de ventilație din carcasa echipamentului sau din structura integrată neblocați.
- ▶ Asigurați-vă că informațiile electrice, de pe plăcuța indicatoare sunt în acord cu sursa de alimentare. În caz contrar, contactați un electrician.
- ▶ Echipamentul este acționat de o sursă de alimentare de 220-240 VAC/50 Hz. Fluctuații neobișnuite de tensiune pot crea probleme la pornirea echipamentului sau pot deteriora controlul temperaturii sau compresorul, sau pot duce la un zgomot neobișnuit în timpul funcționării. În acest caz, va trebui montat un regulator automat.
- ▶ Folosiți o priză separată cu împământare pentru sursa de alimentare care este ușor accesibilă. Echipamentul trebuie împământat.
- ▶ **Doar în Marea Britanie:** Cablul de alimentare al echipamentului este dotat cu un ștecăr cu 3 fire (împământare) care se potrivește unei prize standard cu 3 fire (împământare). Nu tăiați sau nu deconectați niciodată al treilea fir (împământarea). După instalarea echipamentului, ștecărul trebuie să fie accesibil.
- ▶ Nu folosiți adaptoare de prize și prelungitoare.

**AVERTISMENT!**

- ▶ Cablul de alimentare nu trebuie să fie prins de frigider. Nu călcați pe cablul de alimentare.
- ▶ Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.

**Utilizare zilnică**

- ▶ Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau care nu au experiență și nu sunt familiarizate cu echipamentul dacă acestea sunt supravegheate sau li se oferă instrucțiuni privind utilizarea echipamentului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele implicate.
- ▶ Nu lăsați copiii mai mici de 3 ani să folosească echipamentul cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- ▶ Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul.
- ▶ Dacă gazul de ulei sau alt gaz inflamabil se scurge în vecinătatea echipamentului, opriți valva gazului care prezintă scurgeri, deschideți ușile și ferestrele, nu scoateți și nu introduceți în priză cablul de alimentare al frigiderului sau al altor echipamente.
- ▶ Observați faptul că echipamentul este configurat pentru funcționare într-un interval de temperatură ambientală între 10 și 43°C. E posibil ca echipamentul să nu funcționeze adecvat dacă este lăsat pentru o perioadă lungă de timp la o temperatură mai mare sau mai mică de intervalul indicat.
- ▶ Nu plasați articole instabile (obiecte grele, containere pline cu apă) deasupra frigiderului, pentru a evita rănirea cauzată de cădere sau electrocutarea cauzată de contactul cu apa.
- ▶ Nu trageți de polițele ușii. Ușa se poate înclina, raftul pentru sticle se poate scoate sau echipamentul se poate răsturna.
- ▶ Deschideți și închideți ușile doar cu mânerul. Spațiul liber dintre uși și carcasă este foarte îngust. Nu întindeți mâinile în aceste zone, pentru a evita prinderea degetelor. Deschideți sau închideți ușile frigiderului doar atunci când nu există copii în raza de acțiune a mișcării.
- ▶ Nu stocați și nu folosiți materiale inflamabile, explozive sau corozive în echipament sau în vecinătatea acestuia.
- ▶ Nu stocați medicamente, bacterii sau agenți chimici în echipament. Acest echipament este un aparat de uz casnic. Nu este recomandat pentru a stoca materiale care necesită temperaturi stricte.
- ▶ Nu stocați lichide în sticle sau borcane (în afară de băuturi puternic alcoolizate) mai ales băuturi carbogazoase în congelator, deoarece acestea vor exploda în urma congelării.

**AVERTISMENT!****Utilizare zilnică**

- ▶ Verificați starea alimentelor în cazul în care s-a produs încălzirea congelatorului.
- ▶ Nu setați o temperatură scăzută în compartimentul frigiderului, dacă nu este necesar. Temperaturile negative pot apărea la setări înalte. Atenție: Sticlele se pot sparge.
- ▶ Nu atingeți alimentele congelate cu mâinile ude (purtați mănuși). Mai ales nu mâncați înghețată pe băț imediat după ce ați scos-o din compartimentul congelatorului. Există riscul de înghețare sau de apariție a degerăturilor. PRIMUL ajutor: puneți imediat sub apă rece. Nu trageți!
- ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de stocare al congelatorului atunci când este în funcțiune, mai ales cu mâinile ude, deoarece vă pot îngheța mâinile pe suprafață.
- ▶ Scoateți din priză echipamentul în cazul unei întreruperi de curent sau înainte de curățare. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a reporni echipamentul, deoarece pornirile frecvente pot avaria compresorul.
- ▶ Nu utilizați dispozitivele electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale echipamentului, dacă acestea nu sunt de tipul recomandat de producător.

**Întreținerea / curățarea**

- ▶ Asigurați-vă că supravegheați copiii dacă efectuați operațiuni de curățare sau întreținere.
- ▶ Deconectați echipamentul de la rețeaua de energie electrică înainte să efectuați operațiuni de întreținere. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a reporni echipamentul, deoarece pornirile frecvente pot avaria compresorul.
- ▶ Țineți de ștecăr, nu de cablu, atunci când scoateți echipamentul din priză.
- ▶ Nu degajați gheața cu obiecte ascuțite. Nu folosiți spray-uri, radiatoare electrice, foehnuri, echipamente de curățat cu aburi sau alte surse de căldură pentru a evita avarierea pieselor din plastic.
- ▶ Nu utilizați dispozitive medicale sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare decât cele recomandate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul său de service sau persoane cu calificări similare pentru a evita orice pericol.

**AVERTISMENT!****Întreținerea / curățarea**

- ▶ Nu încercați să reparați, dezasamblați sau modificați echipamentul singur. În caz de reparație, contactați departamentul nostru de relații cu clienții.
- ▶ Eliminați praful din spatele unității cel puțin o dată pe an pentru a evita pericolul de incendiu, precum și un consum mai mare de energie.
- ▶ Nu folosiți spray și nu clătiți echipamentul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți spray cu apă sau jet pentru a curăța echipamentul.
- ▶ Nu curățați polițele de sticlă rece cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate duce la spargerea sticlei.

**Informații despre gazul de refrigerare****AVERTISMENT!**

Echipamentul conține agent frigorific inflamabil IZOBUTAN (R600a). Asigurați-vă că circuitul de refrigerare nu este avariat în timpul transportului sau instalației. Scurgerile de agent frigorific pot provoca vătămări ale ochilor sau se pot aprinde. Dacă a survenit o avarie, țineți echipamentul departe de surse de foc deschis, ventilați încăperea, **nu** scoateți și nu băgați în priză ștecărul echipamentului sau alte ștecăre. Informați serviciul de relații cu clienții.

În cazul în care ochii intră în contact cu agentul frigorific, clătiți imediat cu apă curentă și sunați imediat un medic.

**AVERTISMENT!**

**Aveti grija sa nu provocati foc prin aprinderea materialelor inflamabile.**

**ATENTIE : Cand pozitionati aparatul aveti grija la cablul de alimentare sa nu fie prins sau deteriorat.**

**ATENTIE: Nu pozitionati multiple prize portabile sau prelungitoare de alimentare in spatele aparatului**

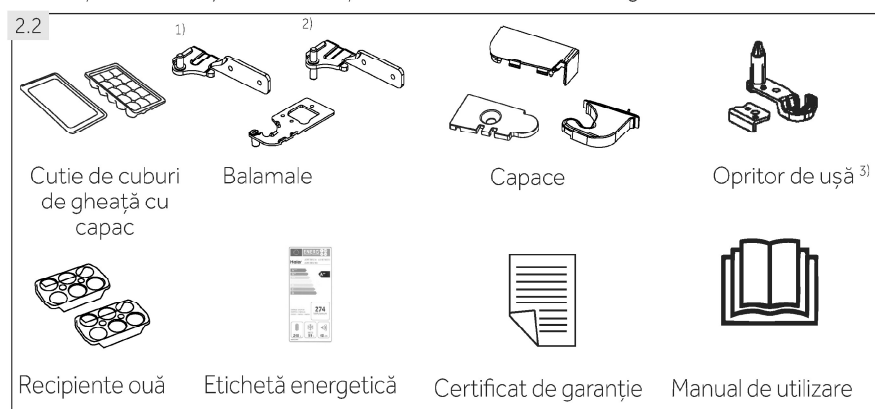
## 2.1. Domeniul de utilizare

Acest echipament este conceput pentru răcirea și congelarea alimentelor. A fost conceput exclusiv pentru folosirea în gospodării interioare, uscate. Acesta nu este destinat utilizării în scopuri industriale.

Nu este permis să aduceți schimbări sau modificări acestui echipament. Folosirea în afara domeniului de utilizare poate provoca pericole și pierderea garanției.

## 2.2 Accesorii

Verificați accesoriile și documentația în conformitate cu lista (Fig.:2.2):



1) Model cu o ușă: HTR5619FNM\* A3FE735C\*J A3FE635C\*JE HTR5619ENM\*

2) Modele cu două uși: C3FE635C\*J C3FE735C\*J C3FE635C\*JE C3FE735C\*JE

3) O bucată pentru modelul cu o ușă, două bucăți pentru modelul cu două uși

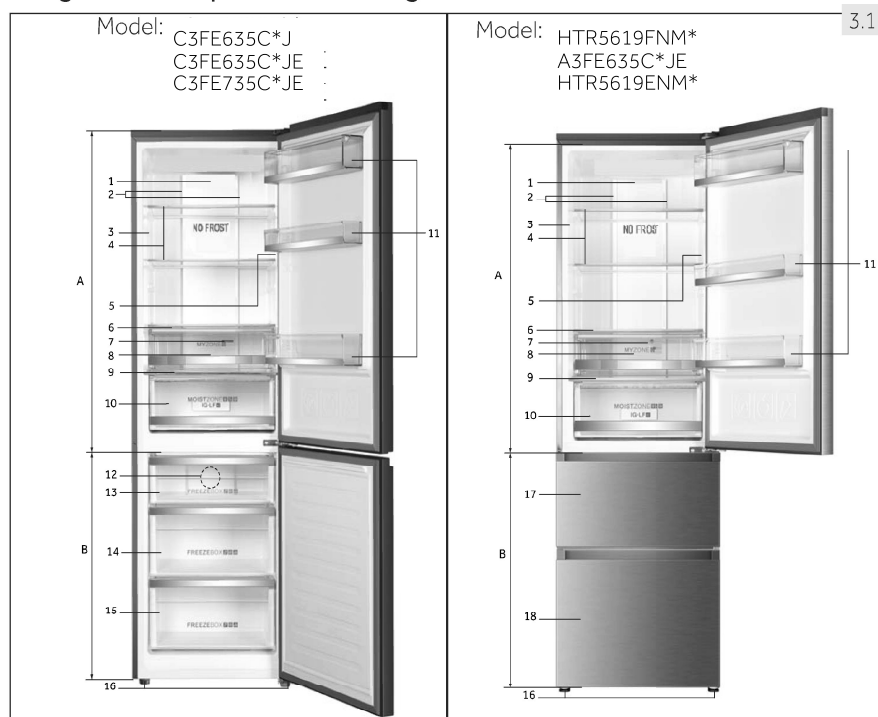
\*= Cod de culoare



### Notă: Diferențe

Din cauza schimbărilor tehnice și a diferențelor dintre modele, câteva dintre ilustrațiile din acest manual pot diferi de modelul dvs.

### Imagini ale echipamentelor (Fig. 3.1-3.2)



\*= Cod de culoare

#### A: Compartiment frigider

- 1 Lampa LED a frigiderului
- 2 Conductă de aer și senzor (în spatele panoului)
- 3 Plăcuță indicatoare
- 4 Polițe din sticlă
- 5 Indicator de temperatură O.K.
- 6 Capac cutie MyZone
- 7 Conductă de aer (în spatele sertarului)
- 8 Cutia MyZone
- 9 Capac cutie zonă umedă
- 10 Cutie zonă umedă
- 11 Suport ușă

#### B: Compartiment congelator

- 12 Protecție ventilator (model
- 13 Compartiment congelator superior
- 14 Compartiment congelator mediu
- 15 Compartiment congelator inferior
- 16 Picioare ajustabile
- 17 Sertar de stocare congelator superior cu raft de precongela-re
- 18 Sertar de stocare congelator inferior cu raft de precongela-re

## 3- Descrierea produsului

RO



\*- Cod de culoare:

### A: Compartiment frigider

- 1 ABT dinamic
- 2 Conductă de aer și senzor (în spatele panoului)
- 3 Lampa LED a frigiderului
- 4 Polițe din sticlă
- 5 Plăcuță indicatoare
- 6 Indicator temperatură corespunzătoare (opțional)
- 7 Capac cutie MyZone
- 8 Conductă de aer (în spatele sertarului)
- 9 Cutia MyZone
- 10 Capac cutie zonă umedă
- 11 Cutie zonă umedă
- 12 Suport ușă

### B: Compartiment congelator

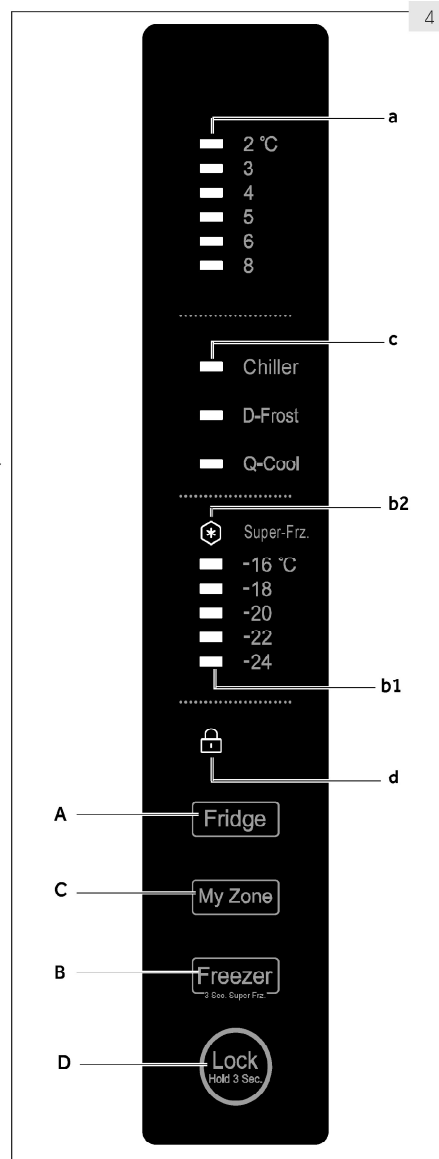
- 13 Protecție ventilator
- 14 Compartiment congelator superior
- 15 Compartiment congelator mediu
- 16 Compartiment congelator inferior
- 17 Picioare ajustabile
- 18 Tavă alimente proaspete
- 19 Sertar de stocare congelator superior cu raft de precongelare
- 20 Sertar de stocare congelator inferior cu raft de precongelare

**Panoul de comandă** (Fig. 4)**Taste:**

- A Setare temperatură frigider
- B Setare temperatură congelator și funcție Super.Frz. pornită/oprită
- C Setare My Zone
- D Blocare/deblocare panou

**Indicatoare:**

- a Temperatură compartimentu frigider
- b1 Temperatură compartiment congelator
- b2 Funcția Super freeze („Super.Frz.”)
- c Funcția MyZone
- d Blocarea panoului





### 5.1. Înainte de prima utilizare

- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare, nu le lăsați la îndemâna copiilor și aruncați-le într-un mod prietenos cu mediul.
- ▶ Curățați interiorul și exteriorul echipamentului precum și interiorul și accesoriile cu apă și cu un detergent ușor și uscați-le cu o cârpă moale.
- ▶ După ce echipamentul a fost nivelat și curățat, așteptați cel puțin 2 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de curent electric. Consultați secțiunea INSTAL. ARIA
- ▶ Pre-răciți compartimentele la setări mari înainte de încărcarea cu alimente. Funcția Super-Freeze ajută la răcirea rapidă a compartimentului congelatorului.
- ▶ Temperatura frigiderului și temperatura congelatorului sunt automat setate la 5° C, respectiv -18° C. Acestea sunt setările recomandate. Dacă doriți, puteți schimba aceste temperaturi manual. Vă rugăm să AJUSTAȚI TEMPERATURA.

### 5.2 Taste senzoriale

Butoanele de pe panoul de comandă sunt taste senzoriale, care răspund la atingerea ușoară cu degetul.

### 5.3 Pornirea/oprirea echipamentului

Echipamentul este în funcțiune imediat după conectarea la rețeaua electrică.

Când echipamentul este pornit prima oară, indicatorii de temperatură „a” și „b1” arată valorile presetate (consultați NOTA).



#### Notă: Presetări

- ▶ Echipamentul este presetat la temperatura recomandată de 5°C (frigider) și - 18°C (congelator). În condiții ambientale normale, nu este nevoie să setați o temperatură.
- ▶ Funcția de presetare pentru compartimentul My Zone este Chiller.
- ▶ Atunci când echipamentul este pornit după deconectarea de la rețeaua electrică, e posibil să dureze până la 12 ore pentru ca temperaturile corecte să fie atinse.

Goliți echipamentul înainte de a-l opri. Pentru a opri echipamentul, scoateți cablul de alimentare din priză.

### 5.4 Modul standby

Ecranul se oprește automat la 30 de secunde de la apăsarea unei taste. Ecranul va fi blocat automat. Se aprinde în mod automat prina apăsarea oricărei taste sau deschiderea ușii.

5.5.1



5.5.2



### 5.5 Blocarea/deblocarea panoului



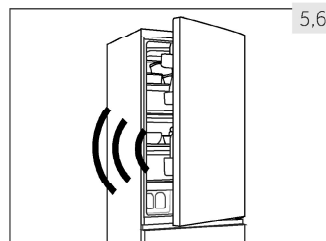
#### Notă: Blocarea panoului

Panoul de comandă este blocat automat de la activare dacă nicio tastă nu este atinsă timp de 30 de secunde. Pentru orice setări, panoul de comandă trebuie deblocat.

- ▶ Atingeți tasta „D” timp de 3 secunde pentru a bloca toate elementele panoului de la activare (Fig. 5.5.1).
- ▶ Indicatorul corespunzător „d” este acum afișat (Fig. 5.5.2).
- ▶ Pentru deblocare, atingeți din nou tasta.

### 5.6 Alarmă ușă deschisă

Atunci când ușa frigiderului este deschisă mai mult de 3 minute, alarma de ușă deschisă va suna (Fig. 5.6). Alarma poate fi oprită închizând ușa. Dacă este lăsată deschisă ușa timp de peste 7 minute, lumina din interiorul frigiderului și iluminarea panoului de comandă se vor opri automat.



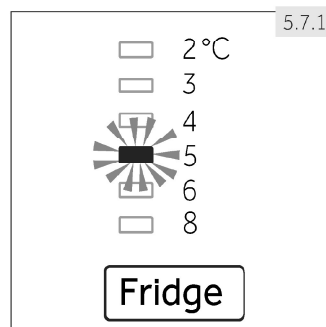
### 5.7 Ajustați temperatura

Temperaturile interioare sunt influențate de următorii factori:

- ▶ Temperatura ambientală
- ▶ Frecvența deschiderii ușii
- ▶ Cantitatea de alimente stocate
- ▶ Instalarea echipamentului

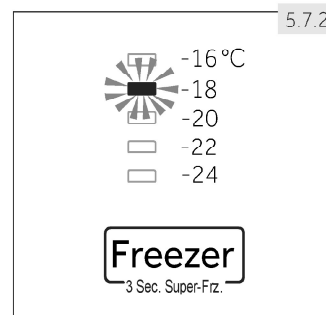
#### 5.7.1 Ajustați temperatura pentru frigider

1. Deblocați panoul atingând tasta „D” dacă este blocat (Fig. 5.5.1).
2. Atingeți în mod secvențial tasta „A” (Frigider) până începe să lumineze intermitent valoarea dorită a indicatorului de temperatură „a” (Fig. 5.7.1). Temperatura optimă din frigider este de 5 °C. Temperaturile mai reci înseamnă un consum inutil de energie.
3. După câteva secunde indicatorul de temperatură „a” va lumina permanent și setarea va fi confirmată.



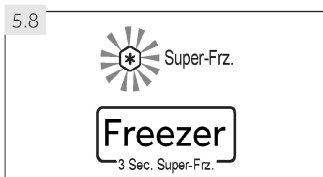
#### 5.7.2 Ajustați temperatura pentru congelator

1. Deblocați panoul atingând tasta „D” dacă este blocat (Fig. 5.5.1).
2. Atingeți în mod secvențial tasta „B” (Congelator) până începe să lumineze intermitent valoarea dorită a indicatorului de temperatură „b1”. (Fig. 5.7.2). Temperatura optimă din congelator este de -18°C. Temperaturile mai reci înseamnă un consum inutil de energie.
3. După câteva secunde indicatorul de temperatură „a” va lumina permanent și setarea va fi confirmată.



#### Notă: Conflict cu alte funcții

Temperatura din compartimentul corespunzător nu poate fi reglată dacă orice altă funcție (Super-Freeze) este activată sau dacă ecranul este blocat. Indicatorul corespunzător va lumina intermitent pentru însoțire.



### 5.8 Funcția Super-Freeze (Super-Congelare)

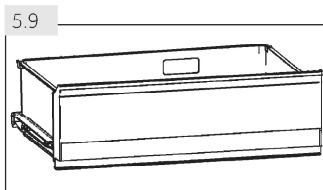
Alimentele proaspete trebuie înghețate cât mai repede. Acestea își păstrează cel mai bine valoarea nutrițională, aspectul și gustul. Funcția Super-Freeze accelerează congelarea alimentelor proaspete și le protejează pe cele deja stocate de încălzirea nedorită. Dacă doriți să congelați o cantitate mare de alimente, este recomandat să setați funcția Super-Freeze cu 24 de ore înainte de folosirea compartimentului de congelare.

1. Deblocați panoul atingând tasta „D” dacă este blocat (Fig. 5.5.1).
2. Atingeți tasta „B” (Congelator) timp de 3 secunde; indicatorul „b2” se aprinde și funcția este activată (Fig. 5.8).
3. Prin aceeași operațiune se poate ieși din funcția Super Freeze.



#### Notă: Oprire automată

Funcția Super-Freeze se va dezactiva automat după 56 de ore. Echipamentul este acționat la o temperatură setată anterior.



### 5.9 Cutia My Zone

Compartimentul frigiderului este echipat cu o cutie My Zone (Fig. 5.9). În conformitate cu cererile de stocare ale alimentelor, poate fi selectată cea mai adecvată temperatură pentru a obține valoarea nutrițională optimă a alimentelor. Sunt disponibile următoarele moduri:

#### 5.9.1 Funcția Chiller

Această funcție setează temperatura din cutia MyZone la 0 °C. Potrivită pentru a stoca alimente proaspete precum carne sau produse instant. Majoritatea alimentelor rămân proaspete la 0 °C, dar nu înghețate.



#### Notă: Chiller

- ▶ Din cauza conținutului diferit de apă din carne, unele cărnuri cu mai multă umezeală vor fi congelate la temperaturi mai mici de 0 °C. Deci carnea "tăiată imediat" ar trebui stocată în cutia My-Zone, cu temperaturi de min. 0°C.
- ▶ Fructele sensibile la frig precum ananasul, avocado, bananele, grepurile și legumele precum cartofii, vinetele, fasolea, castraveții, dovleceii, roșiile și brânza nu trebuie stocate în cutia My Zone.
- ▶ Când alegeți „Chiller”, setați temperatura compartimentului de refrigerare la nivelul mediu (5°C), pentru a păstra alimentele în mediul de stocare optim.

### 5.9.2 D-Frost (Dezghețare)

Această funcție permite dezghețarea alimentelor înghețate fără reziduuri lichide pe alimente după dezghețare. Acest proces va lăsa alimentele parțial înghețate, potrivite pentru tăiere și gătire.

Temperatura din compartimentul MyZone este setată la + 1 °C.

#### **i** Notă: D-Frost

Timpul de dezghețare poate varia în funcție de dimensiunea și grosimea alimentelor. Se pot utiliza următoarele valori pentru dezghețare: 500 g: 7 h; 1000 g: 8 h, 1500 g: 10 h.

### 5.9.3 Q-Cool (Răcire rapidă)

Această funcție permite răcirea rapidă a băuturilor în doză într-un timp scurt. Vă rugăm să scoateți toate sticlele înainte de a activa această funcție, întrucât ar putea îngheța.

Temperatura din compartimentul MyZone este setată la -1 °C.

#### **i** Notă: Cutia MyZone

- ▶ Una dintre cele trei funcții ale compartimentului My Zone trebuie să fie întotdeauna activată
- ▶ Pentru a reduce temperatura din compartimentul frigiderului, utilizați funcția Q-Cool. Pentru a o mări, utilizați funcția D-Frost.

### 5.9.4 Selectarea funcției pentru cutia MyZone

1. Deblocați panoul atingând tasta „D” dacă este blocat (Fig. 5.5.1)
2. Atingeți în mod secvențial tasta „C” (MyZone) până începe să lumineze funcția „c” dorită (Fig. 5.9.4) și setarea este confirmată.

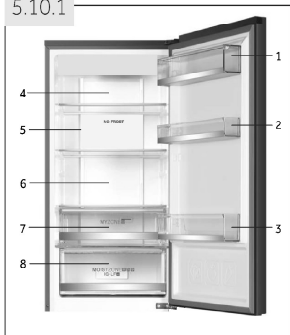


## 5.10 Sfaturi pentru stocarea alimentelor proaspete

### 5.10.1 Stocarea în compartimentul frigiderului

- ▶ Țineți temperatura frigiderului sub 5°C.
- ▶ Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi stocate în echipament.
- ▶ Alimentele stocate în frigider trebuie spălate și uscate înainte de stocare
- ▶ Alimentele de stocat trebuie sigilate în mod adecvat pentru a evita mirosurile sau alterarea gustului.
- ▶ Nu stocați cantități excesive de alimente. Lăsați spații între alimente pentru a permite aerului rece să treacă prin jurul lor, pentru o răcire mai bună și mai omogenă.
- ▶ Alimentele mâncate zilnic trebuie stocate în partea din față a poliței.
- ▶ Lăsați un spațiu între alimente și pereții interiori, permițând circulația aerului. În special nu stocați alimente lipite de peretele din spate: alimentele pot îngheța dacă sunt lipite de acesta. Evitați contactul direct al alimentelor (mai ales al celor uleioase sau acide) cu învelișul interior, deoarece uleiul sau acidul pot eroda acest înveliș. Curățați petele de ulei sau acid atunci când le depistați.
- ▶ Alimentele înghețate pot fi dezghețate ușor în compartimentul frigiderului sau cu funcția D-Frost în cutia MyZone. Acest lucru economisește energie.
- ▶ Procesul de îmbătrânire al legumelor și fructelor precum dovlecei, pepeni, papaya, banane, ananas, etc. poate fi accelerat în frigider. Astfel, nu este recomandat să le stocați în frigider. Cu toate acestea, coacerea a fructelor foarte verzi poate fi ajutată pentru o anumită perioadă. Ceapa, usturoiul, ghimbirul și alte rădăcinoase trebuie stocate la temperatura camerei.
- ▶ Mirosurile neplăcute din interiorul frigiderului sunt un semn că ceva s-a vărsat și e necesară curățarea. Vezi ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.
- ▶ Alimente diferite trebuie amplasate în zone diferite în funcție de proprietățile lor (Fig.: 5.10.1).

5.10.1



- 1 Unt, brânză, ouă, condimente etc.
- 2 Ouă, alimente în conserve, condimente etc.
- 3 Băuturi și alimente în sticlă.
- 4 Alimente murate, alimente în conserve etc.
- 5 Produse din carne, gustări, paste, lapte, tofu, lactate etc.
- 6 Carne gătită, cârnați etc.
- 7 Cutia MyZone: băuturi în doză (Q-Cool), alimente proaspete neprocesate (Chiller), toate alimentele înghețate care trebuie dezghețate (D-Frost)
- 8 Cutie zonă umedă: Fructe, legume, salată etc.

**5.10.2 Stocarea în compartimentul congelatorului**

- ▶ Țineți temperatura congelatorului la - 18°C.
- ▶ Cu 24 de ore înainte de congelare, activați funcția Super-Freeze; -pentru cantități mici de mâncare 4-6 ore sunt suficiente.
- ▶ Mâncarea fierbinte trebuie răcită la temperatura camerei înainte de stocarea în compartimentul congelatorului.
- ▶ Alimentele tăiate în porții mici se vor congela mai repede și vor fi mai ușor de decongelat și de gătit. Greutatea recomandată pentru fiecare porție este mai mică de 2,5 kg
- ▶ Este mai bine să împachetați alimentele înainte de a le pune în congelator. Exteriorul ambalajelor trebuie să fie uscat pentru a evita lipirea pachetelor. Materialele de ambalare trebuie să nu fie inodore, etanșe, neotrăvitoare și netoxice.
- ▶ Pentru a evita expirarea perioadelor de stocare, nu uitați data de congelare, limita de timp și numele alimentului de pe ambalaj în funcție de perioadele de stocare ale diferitelor alimente.
- ▶ **AVERTISMENT!:** Acidul substanțele alcaline și sărurile etc. pot eroda suprafața interioară a congelatorului. Nu plasați alimentele care au aceste substanțe (ex. pește de mare) direct pe suprafața internă. Apa de mare din congelator trebuie să fie curățată imediat.
- ▶ Nu depășiți timpii de stocare a alimentelor recomandați de producători. Scoateți doar cantitatea necesară de mâncare din congelator.
- ▶ Consumați alimentele decongelate rapid. Alimentele decongelate nu pot fi recongelate decât dacă sunt gătite în prealabil. Altfel, e posibil să nu fie potabile.
- ▶ Nu încărcăți cantități excesive de mâncare proaspătă în compartimentul congelatorului. Consultați capacitatea de congelare a congelatorului – Consultați DATE TEHNICE sau datele de pe plăcuța indicatoare.
- ▶ Alimentele pot fi stocate în congelator la o temperatură de cel puțin -18°C de la 2 la 12 luni, în funcție de proprietățile lor (ex. carne: 3-12 luni, legume: 6-12 luni)
- ▶ Atunci când congelați alimente proaspete, evitați contactul acestora cu alimentele deja congelate. Risc de decongelare!

**Atunci când stocați alimente congelate comercial, urmați aceste îndrumări:**

- ▶ Urmați întotdeauna îndrumările producătorului pentru perioada de timp pentru care puteți stoca alimentele. Respectați aceste îndrumări!
- ▶ Încercați să faceți ca perioada de timp dintre achiziție și stocare să fie cât mai scurtă pentru a păstra calitatea mâncării.
- ▶ Cumpărați alimente congelate, care au fost stocate la o temperatură de -18 °C sau mai mică.
- ▶ Evitați cumpărarea de alimente care au gheață pe ambalaj – Acest lucru indică faptul că produsele ar fi putut fi decongelate parțial și recongelate la un moment dat – creșterile de temperatură afectează calitatea mâncării.



### Sfaturi pentru de economisirea energiei

- ▶ Asigurați-vă că echipamentul este ventilat (consultați secțiunea INSTALARE).
- ▶ Nu instalați echipamentul în lumina directă a soarelui sau lângă surse de căldură (ex. sobe, radiatoare).
- ▶ Evitați temperaturile inutile de joase în interiorul echipamentului. Consumul de energie crește cu cât temperatura este mai joasă în echipament.
- ▶ Funcțiile precum SUPER-FREEZE consumă mai multă energie
- ▶ Permiteți alimentelor calde să se răcească înainte de a le pune în echipament.
- ▶ Deschideți ușa echipamentului cât mai puțin și cât mai scurt timp cu putință.
- ▶ Nu umpleți prea mult echipamentul pentru a evita obstrucționarea fluxului de aer.
- ▶ Nu trebuie să rămână aer în ambalajul alimentelor.
- ▶ Mențineți chederele ușilor curate pentru ca ușa să se închidă mereu corect.
- ▶ Dezghețați alimentele înghețate în compartimentul de depozitare al frigiderului sau utilizați funcția D-Frost în cutia MyZone.

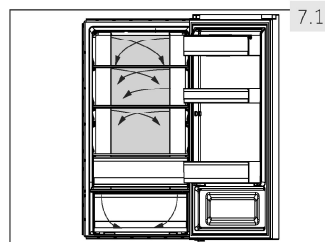


### Notă: Diferențe în funcție de model

Având în vedere modelele diferite, este posibil ca produsul dvs. să nu aibă toate funcțiile următoare. Vă rugăm să consultați capitolul DESCRIEREA PRODUSULUI.

#### 7.1 Flux de aer multiplu

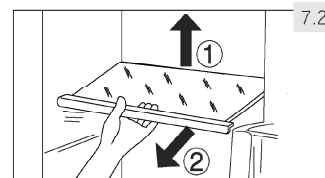
Frigiderul este echipat cu un sistem multi-air-flow (fluxuri de aer multiple), prin care fluxurile de aer rece se află la nivelul fiecărei polițe (Fig. 7.1). Astfel, se păstrează o temperatură uniformă, pentru a vă asigura că mâncarea se păstrează proaspătă pentru mai mult timp.



#### 7.2 Rafturi ajustabile

Înălțimea polițelor poate fi ajustată pentru a corespunde nevoilor dvs. de stocare.

1. Pentru a muta o poliță, îndepărtați-o mai întâi ridicând marginea posterioară (1) și trăgând-o în afară (2) (Fig. 7.2).
2. Pentru a o remonta, puneți-o pe canelurile de ambele părți și împingeți-o până la capăt, până când capătul poliței este fixat în interior în laterale.



### Notă: Rafturi

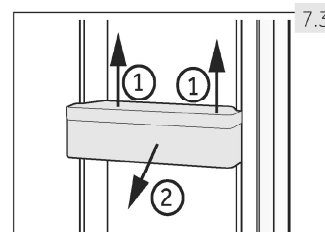
Asigurați-vă că toate capetele poliței sunt la nivel.

#### 7.3 Suporturi ușă detașabile

Suporturile pentru ușă pot fi îndepărtate pentru curățare:

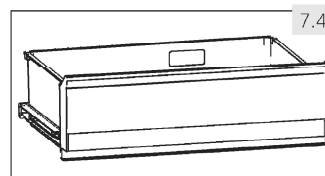
Puneți mâinile pe fiecare parte a suportului, ridicați-l în sus (1) și trageți-l afară (2) (Fig. 7.3).

Pentru a introduce suportul pentru ușă, pașii de mai sus sunt efectuați în ordine inversă.

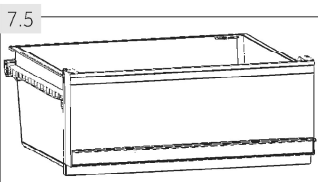


#### 7.4 Cutia My Zone

Pentru utilizarea și setarea compartimentului My Zone (Fig. 7.4), vă rugăm să verificați secțiunea UTILIZAREA (cutia MyZone).

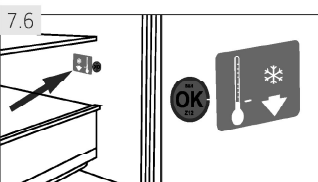






### 7.5 Cutia zonă umedă

În acest compartiment (Fig. 7.5) nivelul de umiditate este în jur de 90%. Este controlat automat de sistem și este adecvat pentru a stoca fructe, legume, salate etc.

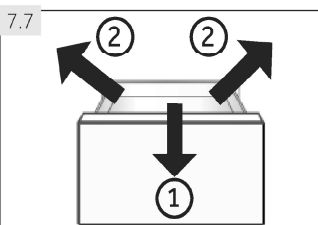


### 7.6 Indicator de temperatură O.K.

Indicatorul de temperatură-OK (Fig. 7.6) poate fi folosit pentru a determina temperaturile mai mici de +4°C. Reduceți gradual temperatura dacă semnul nu indică "OK".

### Notă: Etichetă OK

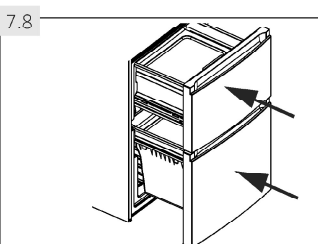
Atunci când echipamentul este pornit, e posibil să dureze până la 12 ore pentru atingerea temperaturilor corecte.



### 7.7 Sertar congelator detașabil

Pentru a scoate sertarul, scoateți până la maxim (1), ridică și scoateți (2) (Fig. 7.7).

Pentru a introduce sertarul, pașii de mai sus sunt efectuați în ordine inversă.



### 7.8 Sertarul congelator 3D

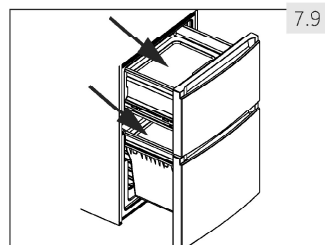
Sertarele congelatorului (Fig. 7.8) pot fi extinse drept și complet. Sunt montate pe glisieră telescopică, pentru ca să puteți stoca și îndepărta alimentul congelat în mod confortabil. Din cauza mecanismului automat de închidere a ușii, manevrarea este ușoară și economisiți energie.

### AVERTISMENT!

Nu supraîncărcați sertarele: Sarcina max. pentru fiecare sertar: 35 kg!.

### 7.9 Raft de precongelare

Fiecare sertar de congelator este echipat cu un raft de precongelare (Fig. 7.9). Alimentele proaspete congelate pot fi separate de cele deja congelate, pentru ca procesul lin de congelare să aibă loc și mâncarea congelată să nu se decongeleze. După rearanjarea alimentelor congelate, aceste compartimente pot fi folosite pentru stocare simplă a obiectelor mici, precum verdețea, înghețata sau pentru tava pentru cuburi de gheață.



### 7.10 Tavă alimente proaspete

Tava pentru alimente proaspete (Fig. 7.10) poate fi utilizată pentru:

#### 1. Congelare rapidă

Utilizând tava pentru alimente proaspete în compartimentul congelatorului, alimentele puse pe această tavă vor fi înghețate de trei ori mai repede decât în congelatorul obișnuit. Zona de formare a cristalelor de gheață mazime va fi minimalizată; calitatea alimentelor va fi păstrată:

- ▶ Puneți tava pentru alimente proaspete pe raftul superior al congelatorului în orificiul corespunzător și puneți alimentele pe partea pe care este tipărit „Fresher Pad”.

#### 2. Răscucire rapidă

Folosind tava pentru alimente proaspete în afara echipamentului, alimentele vor fi răscucite de cinci ori mai repede decât fără tavă pentru că:

- ▶ permiteți tăvii pentru alimente proaspete să se răcească la temperatura ambientală și puneți-o pe o suprafață plană în afara echipamentului. Puneți alimentele pe latura pe partea pe care este tipărit „Fresher Pad”.

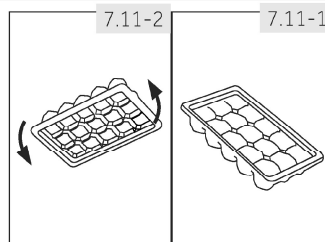


### **i** Notă: Tavă alimente proaspete

- ▶ Nu atingeți partea din aluminiu a tăvii pentru alimente proaspete când o utilizați în compartimentul congelatorului. Vă poate îngheța mâna pe suprafață. Purați mânuși.
- ▶ Vă rugăm să păstrați tava pentru alimente proaspete uscată atunci când o introduceți în congelator.

### 7.11 Tavă pentru cuburi de gheață

1. Umpleți tava pentru cuburi de gheață cu apă trei pătrimi (3/4), închideți-o cu capacul și puneți-o în compartimentul de precongelare (Fig. 7.11-1).
2. Răsuciți tava de cuburi de gheață ușor sau țineți-o sub jetul de apă pentru a desprinde cuburile de gheață (Fig. 7.11-2).



### 7.12. Lumina

Lumina interioară cu LED se aprinde când ușa este deschisă. Performanța luminilor nu este afectată de nicio altă setare a echipamentului.

### 7.13 Funcții speciale

Unele echipamente sunt dotate cu următoarele funcții speciale suplimentare:

#### 7.13.1 ABT dinamic

Această funcție sterilizează compartimentul congelatorului cu o rată de 99,9%; compartimentul va fi curățat și dezodorizat.

#### 7.13.2 Protecție ventilator

Protecția ventilatorului din spatele peretelui compartimentului congelatorului reduce în mod eficient fluctuațiile de temperatură din congelator și previne formarea gheții. Acest lucru duce la păstrarea alimentelor și economisește energie.

**AVERTISMENT!**

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare.

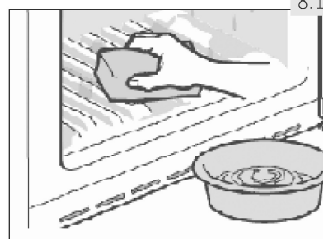
**8.1 Generalități**

Curățați echipamentul doar atunci când înăuntru nu există alimente sau sunt foarte puțin.

Echipamentul trebuie curățat o dată pe lună pentru o întreținere bună și pentru a evita acumularea mirosurilor neplăcute.

**AVERTISMENT!**

- ▶ Nu curățați echipamentul cu perii dure, perii de sârmă, detergent pudră, benzină, acetat de amil, acetonă și soluții organice similare, acid sau soluții alcaline. Curățați cu un detergent special pentru frigider pentru a evita avarierea.
  - ▶ Nu folosiți spray și nu clătiți echipamentul în timpul curățării.
  - ▶ Nu folosiți spray cu apă sau jet pentru a curăța echipamentul.
  - ▶ Nu curățați polițele de sticlă rece cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate provoca spargerea sticlei.
  - ▶ Nu atingeți interiorul suprafeței compartimentului de stocare al congelatorului, mai ales cu mâinile ude, deoarece mâinile vă pot îngheța pe suprafață.
  - ▶ În caz de încălzire, verificați starea alimentelor înghețate.
- 
- ▶ Păstrați mereu garnitura ușii curată.
  - ▶ Curățați interiorul carcasei cu un burete înmuiat în apă caldă și detergent neutru (Fig. 8.1).
  - ▶ Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale.
  - ▶ Curățați accesoriile numai cu apă caldă și cu detergent neutru.
  - ▶ Nu curățați nicio parte a echipamentului în mașina de spălat v ase.
  - ▶ Așteptați cel puțin 5 minute înainte de a reporni echipamentul, deoarece pornirile frecvente pot avaria compresorul.



8.1

**8.2 Dezghețarea**

Dezghețarea compartimentului frigiderului și al congelatorului se fac automat; nu este nevoie de nicio operațiune manuală.

## 8.3 Înlocuirea becurilor LED

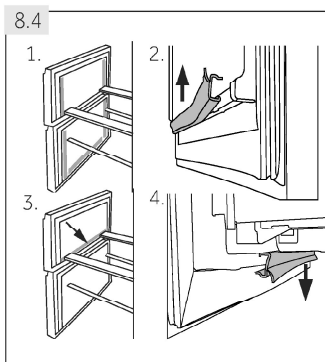
**AVERTISMENT!**

Nu înlocuiți dumneavoastră lampa LED, aceasta trebuie înlocuită numai de către producător sau de agentul de service autorizat.

Becul are ca sursă de iluminare LED, având un consum redus de energie și o durată lungă de viață. Dacă apare vreo anomalitate, contactați serviciul clienți. Consultați **SERVICIUL CLIENȚI**.

## Parametrii lămpii:

Parametru	Model	
	HTR5619FNM* C3FE635C*J C3FE635C*JE	A3FE635C*JE HTR5619ENM* C3FE735C*JE
Tensiune în V	13,2	12
Alimentare max în W	2	10
Spec. LED	alb-5050	alb-5050
Temperatura de utilizare	de la -30 °C la +85 °C	de la -20 °C la +55 °C.



## 8.4 Garnituri auxiliare detașabile ușă

Există șase garnituri auxiliare detașabile ale ușii la sertarele superior și inferior ale congelatorului.

1. Localizați cele cinci garnituri indicate în partea de sus și de jos a sertarului congelatorului (Fig. 8.4-1.).
2. Asigurați-vă că porțiunile îndoite ale garniturilor sunt îndreptate în interior la montare (Fig. 8.4-2.).
3. Localizați garnitura **inferioară** a sertarului superior așa cum este indicat (Fig. 8.4-3.).
4. Asigurați-vă că porțiunea îndoită a acestei garnituri este îndreptată în jos la montare (Fig. 8.4-4.).

Primiți aceste garnituri, precum și garniturile ușii / sertarului rotativ(e) prin intermediul serviciului de relații cu clienții (consultați certificatul de garanție).

### 8.5 Nefolosirea o perioadă îndelungată

Dacă echipamentul nu este utilizat pentru o perioadă prelungită de timp:

- ▶ Scoateți alimentele.
- ▶ Scoateți cablul de alimentare din priză.
- ▶ Curățați echipamentul așa cum este descris mai sus.
- ▶ Țineți ușa și sertarele congelatorului deschise pentru a împiedica crearea de mirosuri neplăcute înăuntru.



#### Notă: Oprirea

Opriti echipamentul doar dacă este strict necesar.

### 8.6 Mutarea echipamentului

1. Îndepărtați alimentele și scoateți aparatul din priză.
2. Asigurați polițele și alte piese detașabile din frigider și congelator cu bandă adezivă.
3. Nu înclinați frigiderul mai mult de 45° pentru a evita avarierea sistemului de refrigerare.



#### AVERTISMENT!

- ▶ Nu ridicați echipamentul de mână.
- ▶ Nu plasați niciodată echipamentul orizontal pe sol.

Multe probleme care apar pot fi rezolvate de dvs. fără vreo expertiză specifică. În cazul vreunei probleme, vă rugăm toate posibilitățile și urmați instrucțiunile de mai jos înainte să contactați un serviciu post-vânzare. Consultați **SERVICIUL CLIENȚI**.



## AVERTISMENT!

- ▶ Înainte de întreținere, dezactivați echipamentul și deconectați-l de la rețeaua de energie.
- ▶ Echipamentul electric trebuie să fie întreținut doar de electricieni calificați, deoarece reparațiile inadecvate pot cauza pagube considerabile.
- ▶ O alimentare avariata trebuie înlocuită doar de producător, de agentul său de service sau de alte persoane calificate pentru a evita un pericol.

### 9.1 Tabel depanare

Problema	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Compresorul nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ștecărul cablului de alimentare nu este conectat la priză.</li> <li>• Echipamentul este în ciclul de dezghețare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați ștecărul la rețeaua electrică.</li> <li>• Acest lucru este normal pentru un frigider cu dezghețare automată.</li> </ul>
Echipamentul stă în funcțiune frecvent sau pentru perioade foarte lungi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura din interior sau din exterior este prea mare.</li> <li>• Echipamentul a fost oprit o perioadă lungă de timp.</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului nu este bine închis(ă).</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului a fost deschis(ă) prea frecvent sau prea mult timp.</li> <li>• Setarea temperaturii pentru compartimentul congelatorului este prea scăzută.</li> <li>• Garnitura ușii sau a sertarului este murdară, uzată, crăpată sau incompatibilă.</li> <li>• Circulația necesară a aerului nu este garantată.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• În acest caz, este normal ca echipamentul să meargă mai mult.</li> <li>• În mod normal, durează 8 - 12 ore pentru ca echipamentul să se răcească complet.</li> <li>• Închideți ușa sau sertarul și asigurați-vă că echipamentul se află pe o suprafață plană și nu există niciun aliment și niciun container care să obstrucționeze ușa.</li> <li>• Deschideți mai rar ușile sau sertarele.</li> <li>• Setati temperatura mai sus până când se obține o temperatură satisfăcătoare a frigiderului. Durează 24 de ore pentru ca temperatura frigiderului să devină stabilă.</li> <li>• Curățați garnitura ușii și a sertarului sau înlocuiți-o apelând la serviciul de relații cu clienții.</li> <li>• Asigurați o ventilație adecvată.</li> </ul>
Interiorul frigiderului este murdar și/ sau miroase urât.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interiorul frigiderului trebuie curățat.</li> <li>• Mâncarea cu un miros puternic este stocată în frigider.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Curățați interiorul frigiderului.</li> <li>• Împachetați bine mâncarea.</li> </ul>

Problema	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Nu este suficient de frig în interiorul echipamentului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura este setată prea sus.</li> <li>• Au fost stocate alimente prea calde.</li> <li>• Au fost stocate prea multe alimente odată.</li> <li>• Alimentele sunt prea aproape unele de altele.</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului nu este bine închis(ă).</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului a fost deschis(ă) prea frecvent sau prea mult timp.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați temperatura.</li> <li>• Răciți mereu alimentele înainte de stocare.</li> <li>• Stocați în totdeauna cantități mici de mâncare.</li> <li>• Lăsați un spațiu între mai multe alimente, permițând trecerea aerului.</li> <li>• Închideți ușa sau sertarul.</li> <li>• Deschideți mai rar ușile sau sertarele.</li> </ul>
Este prea frig în interiorul echipamentului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura e setată prea jos.</li> <li>• Funcția Power-Freezer este activată sau funcționează de prea mult timp.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resetați temperatura.</li> <li>• Oprțiți funcția Power-Freezer.</li> </ul>
Formarea umezelii în interiorul compartimentului frigiderului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Climatul este prea cald și umed.</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului nu este bine închis(ă).</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului a fost deschis(ă) prea frecvent sau prea mult timp.</li> <li>• Containerele cu alimente sau lichide sunt lăsate deschise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creșteți temperatura.</li> <li>• Închideți ușa sau sertarul.</li> <li>• Deschideți mai rar ușile sau sertarele.</li> <li>• Lăsați alimentele fierbinți să ajungă la temperatura camerei și acoperiți alimentele și lichidele.</li> </ul>
Umezeala se acumulează pe suprafața exterioară a frigiderului, între uși sau între ușă și sertar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Climatul este prea cald și umed.</li> <li>• Ușa sau sertarul nu este închis(ă) bine. Aerul rece din echipament și aerul cald din afară formează condens.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este un fapt normal într-un climat umed și se va schimba atunci când umiditatea scade.</li> <li>• Asigurați-vă că ușa sau sertarul este bine închis(ă).</li> </ul>
Gheață solidă și fulgi de gheață în compartimentul congelatorului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentele nu au fost împachetate în mod adecvat.</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului nu este bine închis(ă).</li> <li>• O ușă sau un sertar al echipamentului a fost deschis(ă) prea frecvent sau prea mult timp.</li> <li>• Garnitura ușii sau a sertarului este murdară, uzată, crăpată sau incompatibilă.</li> <li>• Ceva din afară împiedică închiderea corectă a ușii/sertarului.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ambalați întotdeauna bine alimentele.</li> <li>• Închideți ușa sau sertarul.</li> <li>• Deschideți mai rar ușile sau sertarele.</li> <li>• Curățați garnitura ușii sau sertarului sau înlocuiți-o.</li> <li>• Repoziționați polițele, suporturile ușii sau containerele interne pentru a permite închiderea ușii sau a sertarului.</li> </ul>



Problema	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Echipamentul scoate zgomote anormale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Echipamentul nu se află pe o suprafață perfect plană.</li> <li>Echipamentul atinge unele obiecte din jur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustați picioarele pentru a aduce echipamentul la nivel.</li> <li>Îndepărtați obiectele din jurul echipamentului.</li> </ul>
Se aude un sunet ușor, similar cu cel al apei care curge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este un lucru normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>
Veți auzi o alarmă sunând.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ușa compartimentului de stocare al frigiderului este deschisă.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Închideți ușa sau opriți alarma manual.</li> </ul>
Veți auzi un bâzâit slab.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sistemul anticondens funcționează slab.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acest lucru împiedică formarea condensului și este normal.</li> </ul>
Lumina interioară sau sistemul de răcire nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ștecărul cablului de alimentare nu este conectat la priză.</li> <li>Alimentarea cu energie nu este intactă.</li> <li>Lampa LED nu funcționează.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conectați ștecărul la rețeaua electrică.</li> <li>Verificați alimentarea cu energie electrică în încăpere. Contactați compania de energie electrică!</li> <li>Contactați service-ul pentru schimbarea lămpii.</li> </ul>
Laturile carcasei și garnitura ușii se încălzesc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este un lucru normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>

## 9.2. Întreruperea curentului

În cazul unei pene de curent, mâncarea trebuie să rămână rece timp de aproximativ 16 ore. Urmați aceste sfaturi în timpul unei pene de curent, mai ales vara:

- ▶ Deschideți ușa/sertarul cât mai rar posibil.
- ▶ Nu puneți alte alimente în echipament în timpul unei pene de curent.
- ▶ Dacă întreruperea curentului este anunțată să dureze mai mult de 16 ore, asigurați-vă că faceți gheață și o puneți într-un container în partea de sus a compartimentului frigiderului.
- ▶ O inspecție a alimentelor este necesară imediat după întreruperea curentului.
- ▶ Pe măsură ce temperatura din frigider va crește în timpul unei întreruperi de curent sau al oricărei alte defecțiuni, perioada de stocare și calitatea mâncării se vor reduce. Orice aliment care se decongelează trebuie fie consumat, fie recongelat (atunci când e adecvat) curând după aceea pentru a evita riscuri sanitare.



### Notă: Funcție de memorie în timpul întreruperii alimentării

După restabilirea alimentării, echipamentul continuă să funcționeze cu setările care au fost configurate înainte de pana de curent.

### 10.1 Despachetare

#### AVERTISMENT!

- ▶ Echipamentul este greu. Trebuie manipulat de cel puțin două persoane.
- ▶ Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor și aruncați-le într-un mod prietenos cu mediul.
- ▶ Scoateți echipamentul din ambalaj.
- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

### 10.2 Condiții de mediu

Temperatura camerei trebuie să fie între 10° C și 43° C, deoarece poate influența temperatura din interiorul echipamentului și consumul de energie al acestuia. Nu instalați echipamentul lângă alte echipamente care emit căldură (sobe, frigidere) fără izolație.

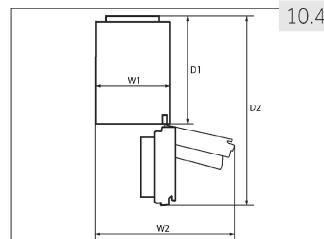
### 10.3 Ușă reversibilă

Înainte ca echipamentul să fie instalat permanent, verificați poziția corectă a balamalei ușii. Dacă este necesar, consultați secțiunea UȘĂ REVERSIBILĂ.

### 10.4 Spațiul necesar

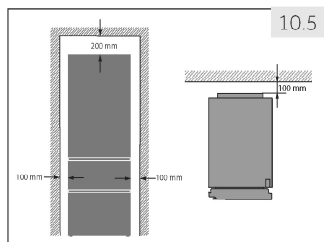
Spațiul necesar atunci când ușa este deschisă (Fig. 10.4):

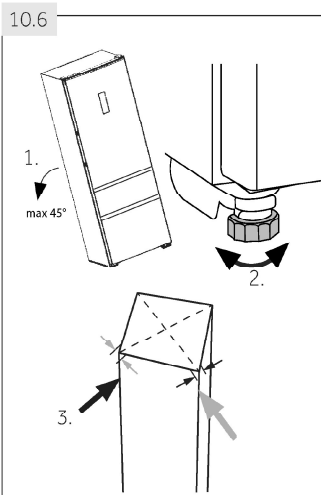
Lățime echipament în mm		Grosime echipament în mm	
W1	W2	D1	D2
595	925	580	1200



### 10.5 Secțiune transversală ventilație

Pentru a obține o ventilație suficientă a echipamentului din motive de siguranță, trebuie respectate informațiile despre secțiunile transversale pentru ventilație (Fig. 10.5).

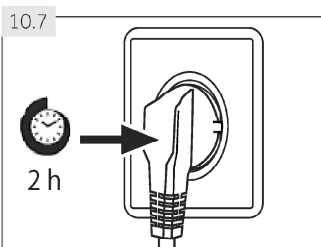




### 10.6 Alinierea echipamentului

Echipamentul trebuie să fie plasat pe o suprafață solidă și plată.

1. Înclinați echipamentul ușor în spate (Fig. 10.6).
2. Poziționați picioarele la nivelul dorit.
3. Stabilitatea poate fi verificată lovind alternativ în diagonale. Balansul ușor trebuie să fie la fel în ambele direcții. Altfel, cadrul se poate deforma și pot rezulta posibile scurgeri prin chederele ușilor. O tendință scăzută spre spate facilitează închiderea ușii.



### 10.7 Timp de așteptare

Pentru întreținere-Uleiul de lubrifiere gratuit se află în capsula compresorului. Acest ulei poate ieși din sistemul de țevi închis în timpul transportului. Înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de alimentare trebuie să așteptați 2 ore (Fig.10.7) pentru ca uleiul să reintre în capsulă.

### 10.8 Conexiunea electrică

Înainte de fiecare conexiune, faceți următoarele verificări:

- ▶ ca alimentarea cu energie, priza și siguranța să corespundă plăcuței indicatoare.
- ▶ ca priza de alimentare să aibă împământare și să nu aibă adaptoare de priză sau prelungitoare.
- ▶ ca ștecărul și priza să fie compatibile.

Conectați ștecărul la o priză instalată corect.



#### AVERTISMENT!

Pentru a evita riscurile, un cablu de alimentare avariata trebuie înlocuit de serviciul de relații cu clienții (consultați certificatul de garanție).

### 10.9 Ușă reversibilă

Înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de curent, trebuie să verificați dacă rabatarea ușii trebuie schimbată de la dreapta (așa cum este livrată) la stânga, dacă acest lucru este necesar de locul instalării și de utilizarea anticipată.

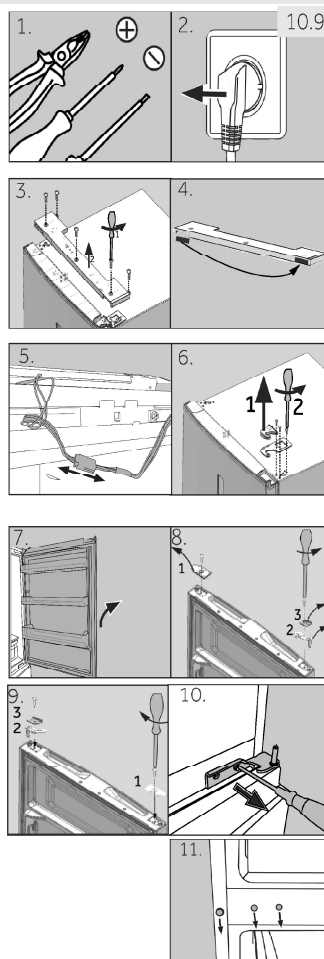


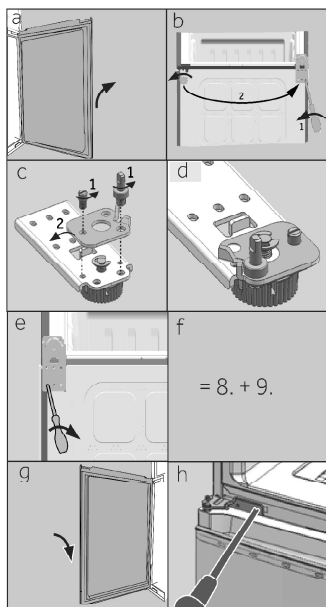
#### AVERTISMENT!

- ▶ Echipamentul este greu. Este nevoie de două persoane pentru a efectua operațiunea de inversare a ușii.
- ▶ Înainte de operațiune, scoateți echipamentul din priză.
- ▶ Nu înclinați echipamentul mai mult de 45 ° pentru a evita avariarea sistemului de răcire.

#### Pași pentru asamblare (Fig. 10.9):

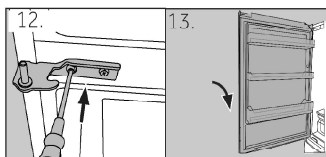
1. Folosiți sculele dumneavoastră.
2. Scoateți echipamentul din priză.
3. Înlăturați cele cinci șuruburi care fixează panoul frontal (1) și înlăturați panoul (2).
4. Înlăturați capacul mic al panoului frontal din partea stângă în partea dreaptă.
5. Scoateți cablul de conexiune
6. Înlăturați capacul balamalei superioare (1) și deșurubați balamaua superioară (trei șuruburi) de pe partea dreaptă (2).
7. Ridicați cu atenție ușa desfăcută a frigiderului din balamaua inferioară.
8. Întoarceți ușa invers, deșurubați capacul (1) și opritorul de ușă (2) cu piesa de fixare (3).
9. Scoateți noul capac (1) și opritorul de ușă (2) cu piesa de fixare (3) din pungă cu accesorii și înșurubați-le pe partea opusă.
10. Înlăturați balamaua inferioară a ușii superioare.
11. Schimbați pozițiile dopurilor obturatoare și înșurubați într-o parte.





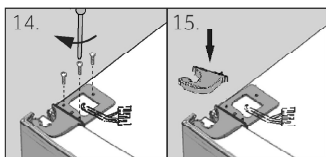
**Următorii pași (a-h) sunt necesari numai pentru modelele cu două uși:**

- a Scoateți ușa inferioară
- b Acest pas necesită două persoane; una ține echipamentul în poziție și una realizează pașii de asamblare!
- Înclinați echipamentul ușor în spate și scoateți balamaua inferioară cu piciorul (1). Modificați și poziția celorlalte picioare (2).
- c Deșurubați cele două șuruburi autofiletante (1), înlăturați balamaua inferioară, rotiți 180° (2) și
- d puneți la loc balamaua inferioară cu cele două 2 șuruburi autofiletante
- e Înșurubați balamaua inferioară în partea stângă a echipamentului.
- f Urmați pașii 8 și 9.
- g Ridicați ușa cu atenție ușa inferioară pe balamaua inferioară pentru ca pivotul să încapă în cilindrul balamalei.
- Asigurați-vă că pivotul se încadrează în cilindrul balamalei ușii inferioare.
- h Scoateți noua balama din punga cu accesoriile și înșurubați-o în partea stângă a echipamentului.

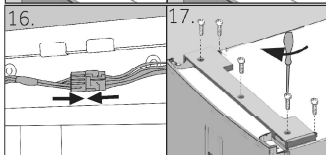


- 12. Scoateți noua balama inferioară din punga cu accesoriile și înșurubați-o în partea stângă a echipamentului.
- 13. Ridicați ușa superioară cu atenție pe balamaua inferioară pentru ca pivotul să încapă în cilindrul balamalei.

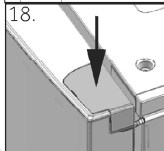
Asigurați-vă că pivotul se încadrează în cilindrul balamalei ușii inferioare.



- 14. Scoateți balamaua superioară din punga cu accesoriile. Puneți cablul de conexiune prin balamaua superioară și fixați balamaua superioară cu cele trei șuruburi pe partea stângă a echipamentului.
- 15. Puneți capacul balamalei (livrat în punga cu accesoriile) peste balama.



- 16. Conectați cablul de legătură și poziționați-l în deschidere.
- 17. Puneți la loc panoul frontal și fixați-l cu cele cinci șuruburi.



- 18. Scoateți capacul din punga cu accesoriile și fixați-l în partea dreaptă a ușii superioare.

După schimbarea ușii, verificați dacă chederele ușii stau bine pe carcasă și dacă toate șuruburile sunt bine strânse.

### 11.1 Fișă produs în conformitate cu reglementarea UE Nr. 1060/2010

Marcă înregistrată	Haier			
	HTR/A3FE		C3FE	
Identificator model	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JE	735C*J 735C*JE
Categoria modelului	Frigider-congelator			
Clasa eficienței consumului de energie	A+	A++	A+	A++
Consum de energie anual (kWh/an) <sup>1)</sup>	337	265	350	275
Volum stocare răcire (L)	233	233	233	233
Volum stocare congelare (L) ****	97		108	
Identificator sticle	✘ ***			
Temperatura altor compartimente > 14°C	Nu se aplică			
Sistem Frostfree (dezghețare automată)	Da			
Siguranță pentru pene de curent (ore)	13			
Capacitate congelator (kg/24h)	12			
Clasă climat Acest echipament trebuie folosit la o temperatură ambientală cuprinsă între 10 °C și 43°C.	SN/N/ST/T			
Emisii zgomot aerian (db(A) re 1pW)	40			
Tip construcție	Autonomie			

\*= Cod de culoare

<sup>1)</sup> pe baza rezultatelor testelor standardizate pentru 24 de ore. Consumul real de energie va depinde de modul în care aparatul este folosit și locul unde este plasat.

# 11- Date tehnice

RO

## 11.2 Date tehnice suplimentare

Identificator model	HTR/A3FE		C3FE	
	5619FNM* 635C*JE	5619ENM* 735C*J	635C*J 635C*JE	735C*J 735C*JE
Tensiune / Frecvență	220-240V ~/ 50 Hz			
Curent absorbit (A)	0,7	1,4	0,7	1,4
Siguranța principală (A)	5,0			
Agent refrigerare	R600a			
Volum total (L)	370	370	375	375
Volum net (L)	330	330	341	341
Dimensiuni (in mm)	Grosime	657		
	Lățime	595		
	Înălțime	1905		

## 11.3 Standarde și directive

Acest produs îndeplinește cerințele tuturor directivelor CE aplicabile cu standardele armonizate corespunzătoare, aplicabile semnului CE.

## Fișă produs în conformitate cu reglementarea UE Nr. 1060/2010

Marcă înregistrată	Haier	
Identificator model	HTR5619ENM*	HTR5619FNM*
Categoria modelului	Frigider-congelator	
Clasa eficienței consumului de energie	E	F
Consum de energie anual(kWh/an) <sup>1)</sup>	265	310
Volum stocare răcire (L)	234	234
Volum stocare congelare (L) ****	114	114
Identificator stele	★ ★ ★ ★	
Temperatura altor compartimente >14°C	Neaplicabil	
Sistem Frostfree (dezghețare automată)	Da	
timul de creștere a temperaturii	11	
Capacitate congelator (kg/24h)	10	9
Clasa de emisie de zgomot și emisiile de zgomot transmise prin aer	SN/N/ST/T	
Emisii zgomot aerian (db(A) re 1pW)	C (37)	C (38)
capacitatea de răcire	50	46
Tip construcție	Autonomie	

<sup>1)</sup> pe baza rezultatelor testelor standardizate pentru 24 de ore. Consumul real de energie va depinde de modul în care aparatul este folosit și locul unde este plasat.

## Date tehnice suplimentare

Volum stocare (L)	348	348
Tensiune / Frecvență	220 -240V ~ / 50Hz	
Potência de entrada (W)	120	
Curent absorbit (A)	1.4	0.7
Siguranța principală (A)	16	
Agent refrigerare	R600a/54g	
Dimensiuni (Î/L/A în mm)	567*595*1905	567*595*1905



Recomandăm Serviciul Clienți Haier și folosirea pieselor de rezervă originale.

Dacă aveți o problemă cu aparatul dumneavoastră, verificați mai întâi secțiunea DEPANARE.

Dacă nu găsiți o soluție acolo, vă rugăm să contactați

- ▶ dealerul dvs. local sau
- ▶ zona Service & Support de pe [www.haier.com](http://www.haier.com) unde puteți găsi numere de telefon și Întrebări și Răspunsuri Frecvente și unde puteți să înaintați cererea de service.

Pentru a contacta departamentul nostru de Service, asigurați-vă că aveți următoarele date la dispoziție.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța indicatoare.

Model \_\_\_\_\_ Nr. serie \_\_\_\_\_

Verificați certificatul de garanție furnizat împreună cu produsul în caz de garanție.

Pentru solicitări comerciale generale vă rugăm să consultați mai jos adresele noastre din Europa:

Adresa Haier în Europa			
Țară*	Adresa poștală	Țară*	Adresa poștală
<b>Italia</b>	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIA	<b>Franța</b>	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANȚA
<b>Spania Portugalia</b>	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANIA	<b>Belgia-FR Belgia-NL Olanda Luxemburg</b>	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIA
<b>Germania Austria</b>	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANIA	<b>Polonia Cehia Ungaria Grecia România Rusia</b>	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varșovia Polonia
<b>Regatul Unit</b>	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

\* Pentru mai multe informații, consultați [www.haier.com](http://www.haier.com)

A3FE--635-735-C3FE--635-735-\_RO-V04\_032017

**Haier**

